

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI PRE ZABEZPEČENIE ZISŤOVANIA FINANČNEJ SITUÁCIE A SPOTREBY DOMÁCNOSTÍ

číslo zmluvy NBS: OVU-240/2013
číslo zmluvy ŠÚ SR: ZML-3-50/2013-900

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 540/2001 Z. z. o štátnej štatistike v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

Článok I Zmluvné strany

Národná banka Slovenska

Sídlo: Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava
Zastúpená: doc. Ing. Jozef Makúch, PhD, guvernér
IČO: 30 844 789
DIČ: 2020815654
Bankové spojenie: NBS
Číslo účtu: 1919/0720
IBAN: SK07 0720 0000 0000 0000 1919
(ďalej len „NBS“)

a

Štatistický úrad Slovenskej republiky

Sídlo: Miletičova 3, 824 67 Bratislava
Zastúpený: PhDr. Ľudmila Benkovičová, CSc., predsedníčka úradu
IČO: 00 166 197
DIČ: 2020830218
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000072444/8180
IBAN: SK04 8180 0000 0070 0026 6230

(ďalej len „ŠÚ SR“)
(NBS a ŠÚ SR ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

Článok II Predmet, spôsob a realizácia

1. ŠÚ SR sa touto zmluvou zaväzuje vykonať v mene NBS zisťovanie finančnej situácie a spotreby domácností (ďalej len „zisťovanie“) za podmienok uvedených v tejto zmluve a podľa jej príloh č. 1, 2 a 3 a dodať elektronicky zaznamenané a skontrolované údaje vo forme súborov podľa špecifikácie uvedenej v bode 2 tohto článku.
2. Zisťovanie ŠÚ SR vykoná nasledovným spôsobom:

- a) Použitá bude metóda CAPI (Computer Assisted Personal Interviewing). Inú metódu – PAPI (Pen And Paper Interviewing) – je možné použiť iba v prípade, že charakteristika skúmanej domácnosti neumožňuje využitie CAPI, o čom musí byť NBS informovaná.
- b) Zisťovanie sa uskutoční na reprezentatívnej (hrubej) vzorke minimálne 3000 slovenských domácností, ktorej výber bude realizovaný pravdepodobnostným výberom. Čistá vzorka musí mať aspoň 2000 domácností, podľa prílohy č. 1.
- c) Cieľovou skupinou sú hospodáriace domácnosti (reprezentatívna vzorka), ktorých výber bude realizovaný na základe postupu, ktorý navrhne ŠÚ SR a schváli NBS.
- d) Cieľom zisťovania je zistiť finančnú situáciu a spotrebné výdavky domácností na Slovensku (konkrétne finančné a hmotné aktíva, finančné záväzky, spotrebné výdavky, úspory, príjmy, pracovnú aktivitu, dôchodkové nároky, medzigeneračné prevody, dary a vnímanie rizika zo strany domácností).
- e) Výsledky zisťovania budú elektronicky a štatisticky spracované podľa požiadaviek NBS – podľa prílohy č. 1, časti: Metodológia zisťovania, Pomenovanie premenných hlavného dotazníka HFCS (Household Finance and Consumption Survey), Štruktúra a obsah súborov hlavného dotazníka a následne odovzdané kontaktnej osobe NBS.
- f) ŠÚ SR zabezpečí programovanie hlavného dotazníka HFCS uvedeného v prílohe č. 2 do elektronickej formy vrátane vytvorenia logických väzieb a kontrol podľa predlohy, ktorú dodá NBS. ŠÚ SR ďalej otestuje dotazník na vzorke minimálne 20 domácností a navrhne prípadné úpravy dotazníka, vypracuje manuál pre opytovateľov na prácu v programe CAPI, záznam údajov a ďalšie pokyny pre prácu v teréne, zorganizuje školenia pre opytovateľov, zabezpečí odmeny pre opytovateľov a pokryje ďalšie logistické a komunikačné náklady spojené s realizáciou projektu.
- g) Na účely zberu údajov v teréne ŠÚ SR vytvorí sieť minimálne 30 opytovateľov, dodá NBS ich zoznam s identifikátorom opytovateľa spolu s informáciou o ich dosiahnutom vzdelaní, praxi v oblasti zisťovania a veku. Každý opytovateľ bude mať svoje identifikačné číslo, ktoré bude zaznamenané v dotazníku. V prípade potreby ŠÚ SR umožní NBS skontaktovať sa s ľubovoľným opytovateľom.
- h) NBS sa stane vlastníkom algoritmu logických krokov dotazníka v okamihu odovzdania výsledkov zisťovania.
- i) ŠÚ SR zabezpečí evidenciu a archiváciu kontaktných informácií o identite domácností (mená, adresy, telefónne čísla a pod.), pričom tieto informácie musia byť oddelené od ostatných údajov a budú použité na vytvorenie longitudinálnej dimenzie pri ďalšej vlne zisťovania.
- j) Počas práce v teréne, budú informácie o naplňaní vzorky priebežne hlásené NBS každých 15 dní.
- k) ŠÚ SR po ukončení zberu dát v teréne uskutoční kontrolu na 10% v zisťovaní oslovených domácností, či bol rozhovor na danom mieste vykonaný a či bol vykonaný pravdivo.
- l) Po vykonaní zisťovania vypracuje ŠÚ SR záverečnú správu a odovzdá ju NBS. Podrobnosti obsahu tejto správy sú uvedené v prílohe č. 1.

Podrobný opis zisťovania je uvedený v prílohe č. 1, slovenský preklad dotazníka pre druhú vlnu zisťovania HFCS vypracovaného sieťou odborníkov HFCN (Household Finance and Consumption Network) v Európskej centrálnej banke je v prílohe č. 2 a časový harmonogram realizácie zisťovania tvorí prílohu č. 3 tejto zmluvy. V prípade odlišnej úpravy niektorých práv a povinností v zmluve a v prílohe č. 1 platí text zmluvy.

Článok III Práva a povinnosti zmluvných strán

1. NBS:

- a) pri každom použití resp. zverejnení výsledkov alebo časti výsledkov tvoriacich predmet zmluvy vykoná všetky opatrenia na ochranu dôverných štatistických údajov a osobných údajov pred ich zneužitím v súlade s príslušnými ustanoveniami (predovšetkým §29 a §30) zákona č. 540/2001 Z. z. o štátnej štatistike v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štátnej štatistike“), zákona č.122/2013 Z.Z. o ochrane osobných údajov, nariadenia Európskeho parlamentu a rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike a o zrušení nariadenia (ES, Euratom) č. 1101/2008 o prenose dôverných štatistických údajov Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev, nariadenia Rady (ES) č. 322/97 o štatistike Spoločenstva a rozhodnutia Rady 89/382/EHS, Euratom o založení Výboru pre štatistické programy Európskych spoločenstiev, nariadenia Komisie (EÚ) č.557/2013 zo 17. júna 2013, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 o európskej štatistike, pokiaľ ide o prístup k dôverným údajom na vedecké účely, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č.831/2002, prijme potrebné opatrenia a zabezpečí, aby s týmito údajmi pracovali iba zamestnanci, ktorí boli písomne poučení o povinnosti zachovávať mlčanlivosť o dôverných štatistických údajoch a osobných údajoch dotknutých osôb v zmysle zákona 122/2013 Z.z. § 22 odsek (2) až (4) o ochrane osobných údajov uvedie zdroj informácií pri každom použití resp. zverejnení výsledkov alebo časti výsledkov tvoriacich predmet zmluvy a bude niesť plnú zodpovednosť za prípadné porušenie povinnosti mlčanlivosti a ochrany dôverných štatistických údajov v zmysle zákona o štátnej štatistike a osobných údajov dotknutých osôb v zmysle zákona o ochrane osobných údajov v prípade, ak k porušeniu povinnosti mlčanlivosti a ochrany dôverných štatistických údajov došlo preukázateľne zo strany NBS.
- b) je oprávnená zdieľať všetky zozbierané údaje a výsledky zo zisťovania v rámci Európskeho systému centrálnych bánk, pričom na zodpovedných pracovníkov sa adekvátne vzťahuje povinnosť ochrany dôverných štatistických údajov podľa bodu a).
- c) je oprávnená poskytnúť anonymizované údaje zo zisťovania tretím osobám na výskumné a štatistické účely nekomerčného charakteru.
- d) sa zaväzuje riadne a včas vykonaný predmet zmluvy prevziať a podpísať odovzdávací protokol.
- e) sa zaväzuje zaplatiť cenu za vykonaný predmet zmluvy za podmienok a vo výške uvedenej v článku IV tejto zmluvy.
- f) v odôvodnených prípadoch sa NBS zaväzuje poskytnúť ŠÚ SR potrebnú súčinnosť, najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa doručenia písomnej požiadavky NBS. Pre účely tejto zmluvy sa písomnou požiadavkou rozumie aj požiadavka zaslaná e-mailom.
- g) bude informovať verejnosť o uskutočnení zisťovania prostredníctvom médií a svojom webovom sídle, s cieľom zvýšiť dôveryhodnosť zisťovania a uľahčiť prácu opytovateľov v teréne.
- i) poskytne opytovateľom list (certifikát), ktorý ich vo vyšetrovaných domácnostiach identifikuje ako hodnoverné osoby vykonávajúce zisťovanie v mene NBS.
- j) poskytne ŠÚ SR a opytovateľom pre vyšetrované domácnosti darčekový predmet – mincu vloženú v plexiskle – za účelom podporiť motiváciu domácností zodpovedať celý dotazník.

2. NBS:

- a) je oprávnená požadovať od ŠÚ SR informácie o priebehu a ukončení zisťovania a výsledky zisťovania v požadovanej kvalite, v dohodnutých termínoch a v definovanej forme;
- b) je oprávnená zverejniť výsledky zisťovania predmetu zmluvy v celku alebo z ktorejkoľvek ich časti a použiť ich na účely vypracovania a zverejnenia iných analytických prác s uvedením zdroja informácií za podmienky dodržania všetkých ustanovení príslušných zákonov a tejto zmluvy vo veci zachovania mlčanlivosti a ochrany dôverných štatistických údajov, ako aj osobných údajov.

3. ŠÚ SR je povinný:

- a) realizovať predmet zmluvy v súlade so schválenou metodikou, harmonogramom a obsahom zisťovania podľa Organizačného zabezpečenia zisťovania za podmienky dodržania príslušných ustanovení tejto zmluvy o poskytnutí súčinnosti zo strany NBS;
- b) bezodkladne informovať NBS o prípadných problémoch vzniknutých pri realizácii predmetu zmluvy;
- c) vypracovávať priebežné správy obsahujúce základné ukazovatele pokroku, ako sú najmä počet oslovených domácností a návratnosť podľa územného rozdelenia, a to za každý mesiac realizácie zisťovania do 15. dňa nasledujúceho mesiaca;
- d) spracovať a predložiť záverečnú správu obsahujúcu údaje o kvalite zisťovania, vrátane návrhu metodológie výberu spravodajských jednotiek (použitá metóda, reprezentatívnosť, stratifikácia, primárna / sekundárna výberová jednotka, väčšie zastúpenie bohatých a chudobných domácností, nahradzovanie nezastihnutých domácností alebo domácností odmietajúcich odpovedať, panelový komponent), návratnosti a distribúcie získanej vzorky podľa územných a socio-demografických charakteristík respondentov (veľkosť hrubého a čistého výberového súboru, miera ochoty domácností spolupracovať, počet nezastihnutých, odmietajúcich a nespôsobilých domácností), programovanie dotazníka CAPI a jeho následnú kontrolu, zberu údajov v teréne (výber, školenie, kontrola a odmeňovanie opytovateľov, kontaktovanie domácností, použitý spôsob záznamu údajov, dĺžka rozhovorov, priebežná kontrola zozbieraných údajov) a najmä podkladov potrebných k výpočtu konečných váh (bližšie informácie o obsahu záverečnej správy sú uvedené v prílohe č. 1);
- e) odovzdať výstupy zisťovania v podobe elektronickej databázy obsahujúcej všetky získané dáta z dotazníkov v požadovanej kvalite a štruktúre definovanej NBS a všetky vyzbierané papierové dotazníky do 30. júna 2014;
- f) zabezpečiť možnosť kontaktovania domácností zapojených do zisťovania pre umožnenie následnej kontroly, resp. získanie doplňujúcich informácií;
- g) písomne oznámiť NBS, ktoré výsledky výberového zisťovania predmetu zmluvy sú dôvernými štatistickými údajmi.

4. ŠÚ SR:

- a) navrhne detaily Organizačného zabezpečenia zisťovania,
- b) na základe podkladov zo siete odborníkov HFCN (Household Finance and Consumption Network), poskytnutých NBS, vypracuje metodické pokyny pre opytovateľov a manuál k záznamu dát,
- c) bude informovať verejnosť o uskutočnení zisťovania prostredníctvom lokálnych médií a svojej webovej stránky s cieľom zvýšiť dôveryhodnosť zisťovania a uľahčiť prácu opytovateľov v teréne.

d) je oprávnený uplatniť sankcie podľa § 32 a 33 zákona o štátnej štatistike za prípadné porušenie príslušných povinností zo strany NBS.

5. Zmluvné strany sa zaväzujú dodržať zákon č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“). Súčasne sa dohodli, že v dotazníkoch distribuovaných opytovateľmi ŠÚ SR vybraným domácnostiam bude okrem iného uvedený aj účel zisťovania a súhlas respondentov so spracovaním ich osobných údajov pre potreby výberového zisťovania v súvislosti s NBS.

Článok IV **Cena za vykonanie zisťovania**

1. Na základe výsledkov rokovacieho konania, ktoré NBS vyhlásila 11.10.2013 pod č. 123/2013 je cena za predmet zmluvy stanovená dohodou zmluvných strán podľa zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov nasledovne: v celkovej výške **109 180 Eur**. ŠÚ SR nie je platcom DPH.
2. V cene za vykonanie zisťovania a vypracovanie záverečnej správy sú zahrnuté všetky náklady ŠÚ SR súvisiace s vykonaním predmetu zmluvy (programovanie dotazníka do elektronickej formy vrátane vytvorenia logických väzieb a kontrol, testovanie dotazníka na vzorke minimálne 20 domácností a prípadné úpravy dotazníka, návrh metódy výberu vzorky, výber vzorky a kontaktovanie respondentov, využitie potrebnej výpočtovej techniky a softvéru na uskutočnenie CAPI zisťovania, manuál pre opytovateľov s prácou v CAPI, organizácia školenia pre opytovateľov, odmeny pre opytovateľov, logistické a komunikačné náklady, elektronicke a štatistické spracovanie údajov).

Článok V **Platobné podmienky**

1. Cenu dohodnutú v článku IV bod 1 za realizáciu predmetu zmluvy uhradí NBS po prevzatí elektronicke spracovaných a skontrolovaných údajov, prevzatí záverečnej správy, splnení záväzkov uvedených v článku II a podpísaní odovzdávacieho a preberacieho protokolu na základe fakturácie ŠÚ SR. Neoddeliteľnou súčasťou faktúry je odovzdávací a preberací protokol podpísaný oprávnenými zamestnancami zmluvných strán uvedenými v článku VIII bod 2 tejto zmluvy. Termín splatnosti faktúry je 14 dní odo dňa doručenia faktúry do podateľne NBS.
2. Ak faktúra nebude obsahovať všetky podstatné náležitosti a údaje podľa Obchodného zákonníka, alebo po stránke vecnej alebo formálnej nebude správne vyhotovená, NBS má právo ju vrátiť na doplnenie alebo prepracovanie a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia správne vyhotovenej faktúry objednávateľovi.
3. Elektronicke spracované údaje sa po zaplatení ceny stávajú vlastníctvom NBS.

Článok VI

Doba platnosti a ukončenia zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 30. 6. 2014. Časový harmonogram tvorí prílohu č. 3 tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva zaniká buď
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná,
 - alebo pred uplynutím dohodnutej doby, a to
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - c) výpoveďou v písomnej podobe v prípade, ak ktorákoľvek zmluvná strana poruší svoje povinnosti vyplývajúce zo zmluvy a k náprave nedôjde ani v primeranej lehote uvedenej v písomnej výzve na nápravu porušenia povinnosti, s výpovednou lehotou 1 mesiac, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

Článok VII

Závazok bezpečnosti

1. ŠÚ SR sa zaväzuje využiť technické, organizačné a právne podmienky v informačných systémoch verejnej správy tak, aby nebola narušená bezpečnosť informačného systému verejnej správy a bezpečnostná politika NBS.
2. ŠÚ SR sa zaväzuje dodržiavať bezpečnostné požiadavky na poskytované plnenie definované NBS.
3. ŠÚ SR sa zaväzuje zabezpečiť zamedzenie prístupu ku všetkým údajom informačného systému verejnej správy, ktoré NBS považuje za aktíva, a bezodkladne informovať NBS o bezpečnostných incidentoch s potenciálnym negatívnym dopadom na aktíva NBS.
4. NBS si vyhradzuje právo na kontrolu plnenia bezpečnostných požiadaviek vyplývajúcich zo zmluvného vzťahu so ŠÚ SR.

Článok VIII

Doručovanie a komunikácia

1. Zmluvné strany budú vzájomne spolupracovať a poskytovať si všetky informácie potrebné pre plnenie predmetu zmluvy. Zmluvné strany sú povinné informovať druhú zmluvnú stranu o všetkých skutočnostiach, ktoré sú alebo môžu byť dôležité pre riadne plnenie predmetu zmluvy.
2. Každá komunikácia medzi zmluvnými stranami, ak nepôjde o zmeny zmluvy podľa článku IX bod 1 tejto zmluvy, bude vykonávaná prostredníctvom oprávnených zamestnancov oboch zmluvných strán, ktorými za ŠÚ SR je p. Róbert Vlačuha, <Robert.Vlacuha@statistics.sk> a za NBS je p. Tibor Zavadil, <Tibor.Zavadil@nbs.sk>, prípadne nimi písomne poverené osoby.

3. Všetky oznámenia medzi zmluvnými stranami, ktoré sa vzťahujú k tejto zmluve alebo ktoré majú byť vykonané na základe tejto zmluvy, musia byť vykonané v písomnej podobe, pričom za písomnú podobu sa považuje aj e-mail.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že pri informovaní verejnosti o spolupráci a pri propagácii výstupov zo zisťovania tvoriaceho predmet tejto zmluvy budú postupovať spoločne.

Článok IX **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva predstavuje úplnú dohodu medzi zmluvnými stranami o všetkých ustanoveniach tejto zmluvy. Zmeny tejto zmluvy možno vykonať len na základe písomnej dohody zmluvných strán, a to formou číslovaných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
2. Zmluva je vyhotovená v šiestich (6) rovnopisoch a každá zmluvná strana dostane tri (3) jej rovnopisy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že právne vzťahy, práva a povinnosti založené touto zmluvou sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky, predovšetkým príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, zákona o štátnej štatistike, zákona o ochrane osobných údajov, ako aj ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov vo vzťahu k predmetu a obsahu tejto zmluvy.
4. Táto zmluva (vrátane jej prípadných dodatkov) patrí medzi povinne zverejňované zmluvy podľa ustanovení § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobodnom prístupe k informáciám“) v spojení s ustanoveniami § 271 ods. 2 a § 1 ods. 2 Obchodného zákonníka a ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov. ŠÚ SR súhlasí so zverejnením tejto zmluvy (vrátane jej prípadných dodatkov) a faktúr ŠÚ SR doručených NBS, pričom ŠÚ SR tiež disponuje písomným súhlasom inej dotknutej osoby (osoby konajúcej za ŠÚ SR) na zverejnenie jej údajov v tejto zmluve, v jej prípadných dodatkoch a vo faktúrach ŠÚ SR, a to zverejnenie NBS počas trvania jej povinnosti podľa § 5a ods.1, 6 a 9a § 5b zákona o slobodnom prístupe k informáciám; tento súhlas možno odvolať len po predchádzajúcom písomnom súhlase NBS.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán; ak oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán nepodpíšu túto zmluvu v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu. ŠÚ SR má povinnosť túto zmluvu zverejniť v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR [podľa § 5a ods.1 a 6 zákona o slobodnom prístupe k informáciám v spojení s §47a ods.1 Občianskeho zákonníka] a NBS má povinnosť túto zmluvu zverejniť na svojom webovom sídle (internetovej stránke) [podľa § 5a ods.1, 6 a 9 zákona o slobodnom prístupe k informáciám v spojení s § 47a ods.1 Občianskeho zákonníka]. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v súlade s ustanoveniami § 5a ods. 13 zákona o slobodnom prístupe k informáciám.

6. Zmluvné strany, každá za seba, zhodne vyhlasujú, že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok pre niektorú zo zmluvných strán, a že zmluvná voľnosť zmluvných strán nie je obmedzená. Súčasne zmluvné strany, každá za seba, zhodne vyhlasujú, že sa s touto zmluvou dôkladne oboznámili, jej obsahu porozumeli, v celom rozsahu s ňou súhlasia, zaväzujú sa ustanovenia tejto zmluvy dobrovoľne plniť a prostredníctvom svojich zástupcov ju podpísali na znak toho, že je určitá a zrozumiteľná, a že zodpovedá ich slobodnej a vážnej vôli.

V Bratislave dňa.....

V Bratislave dňa.....

doc. Ing. Jozef Makúch, PhD
guvernér
Národná banka Slovenska

PhDr. Ľudmila Benkovičová, CSc.
predsedníčka
Štatistický úrad SR

OPIS PREDMETU ZMLUVY

Predmetom zmluvy je zozbieranie a spracovanie údajov o finančnej situácie a spotrebe domácností. Zisťovanie sa uskutoční na reprezentatívnej (hrubej) vzorke minimálne 3000 slovenských domácností, ktorej výber bude realizovaný pravdepodobnostným výberom. Čistá vzorka musí mať aspoň 2000 domácností. Zber údajov prebehne v teréne prostredníctvom opytovateľov, ktorí budú údaje zaznamenávať pomocou prenosných osobných počítačov. Výsledkom zisťovania bude databáza s 289 premennými. Úlohou zhotoviteľa je komplexné zabezpečenie zisťovania podľa dotazníka a metodiky poskytnutej NBS, vrátane výberu vzorky, poskytnutia a vyškolenia opytovateľov, vytvorenia elektronickej verzie dotazníka, zberu dát na vzorke min. 3000 domácností, kontroly dát a zabezpečenia ochrany osobných údajov.

Cieľ zisťovania:

Hlavným cieľom je zistiť finančnú situáciu a spotrebné výdavky domácností na Slovensku. Toto zisťovanie je súčasťou európskeho projektu HFCS (*Household Finance and Consumption Survey*), koordinovaného Európskou centrálnou bankou, na ktorom sa zúčastňujú všetky krajiny eurozóny. Hlavnou úlohou tohto projektu je získať mikroúdaje o finančných a hmotných aktívach, finančných záväzkoch, spotrebných výdavkoch, úsporách, príjmoch, pracovnej aktivite, dôchodkových nárokoch, medzigeneračných prevodoch, daroch a vnímaných rizikách domácností v eurozóne.

Národná banka Slovenska zabezpečí informačnú kampaň v médiách a zaistí pre opytovateľov list od guvernéra Národnej banky Slovenska, ktorý bude odovzdaný respondentom v domácnostiach, a tým prispeje k zvýšeniu ochoty vybraných domácností zúčastniť sa na zisťovaní. Štatistický úrad SR zabezpečí informačnú kampaň pomocou svojho webového sídla a taktiež v lokálnych médiách tých miest a obcí, v ktorých bude prebiehať zber údajov.

Postup ŠÚ SR pri uskutočňovaní zisťovania bude priebežne koordinovaný a schvaľovaný NBS, v súlade s dohodnutým technicko-organizačným zabezpečením zisťovania.

Metodológia zisťovania:

Zisťovanie sa bude realizovať osobnými rozhovormi v obydlíach domácností **metódou CAPI** (*Computer Assisted Personal Interviewing*). CAPI je osobný rozhovor opytovateľa s osobami v domácnosti za použitia prenosného počítača, kde sa zaznamenávajú odpovede. Elektronická verzia dotazníka umožňuje plynulý prechod na nasledujúce otázky pomerne rozsiahleho dotazníka. Zároveň je automaticky zabezpečená detekcia nesprávnych odpovedí a priame uloženie odpovedí do databázy. Vo výnimočných prípadoch, kedy nebude možné použiť vo vybranej domácnosti metódu CAPI, je opytovateľ oprávnený použiť metódu PAPI (*Pen And Paper Interviewing*). Použitá metóda musí byť zaznamenaná v dotazníku.

Vývoj a kontrola CAPI:

ŠÚ SR je zodpovedný za naprogramovanie dotazníka podľa požiadaviek NBS. Môže na to použiť ľubovoľný softvér, ale musí dodržať funkčnosť dotazníka, tzn. musí obsahovať aj ponuku odpovedí v rozpätíach, a to v mene euro, ako aj v slovenských korunách, pravidelnú kontrolu zadanej cifry s ľahkým vizuálnym oddeľovačom tisícok, možnosť zaznamenať poznámku opytovateľa v ľubovoľnom okamihu počas rozhovoru, možnosť prezretia si poznámok na konci rozhovoru, dodržanie filtrov v dotazníku, automatické logické kontroly a varovania, testy koherencie. NBS dodá ŠÚ SR zoznam automatických kontrol, ktoré musia byť zahrnuté v elektronickej verzii dotazníka. Program CAPI tiež musí opytovateľa priebežne

informovať o kompletnosti rozhovoru, t.j. o celkovom počte zodpovedaných otázok, koľko z týchto otázok má chýbajúcu odpoveď (typu „neviem“ alebo „nechcem odpovedať“) a o percentuálnom podiele časti dotazníka, ktorá bola už zodpovedaná (na základe približného počtu zostávajúcich otázok do konca dotazníka).

Ešte pred poskytnutím CAPI dotazníka opytovateľom, musí byť CAPI dôkladne otestovaný a odsúhlasený pracovníkmi NBS. NBS si vyhradzuje vlastnícke práva na elektronický CAPI dotazník, nakoľko sa môže využiť aj v nasledujúcich vlnách zisťovania.

Zisťovanie bude realizované prostredníctvom **hlavného dotazníka HFCS** pre eurozónu prispôbeného pre potreby SR, ktorý tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy.

Pomenovanie premenných hlavného dotazníka HFCS:

Každá premenná hlavného dotazníka má svoj charakteristický 6- alebo 7- miestny názov. Identifikátory domácností a ich členov majú svoje charakteristické názvy: ID domácnosti - SA0010, ID členov domácnosti - RA0010.

Prvý znak v názve každej premennej tvorí identifikátor premennej, ktorá patrí:

- Registru primárnej (hrubej) vzorky oslovených domácností (*Sample register*) - S
- Časti týkajúcej sa domácnosti (*Household*) - H
- Časti týkajúcej sa členov domácnosti (*Personal questionnaire*) - P
- Registru členov domácnosti (*Personal register*) - R

Druhý znak premennej reprezentuje sekciu otázok, ku ktorej prislúcha, a tretí, štvrtý a piaty znak reprezentuje číslo otázky. Šiesty znak identifikuje číslo poradia cyklu, ak premenná cyklus neobsahuje, šiesty znak je 0. Siedmy znak sa nachádza pri otázkach, ktoré obsahujú súbor niekoľkých premenných pre položky.

Príklad: HI0400g: H – otázka týkajúca sa domácnosti, I – sekcia I (spotreba), 040 – číslo otázky 040, 0 – neobsahuje cyklus, g – položka pre skupinu premenných.

Premenné, ktoré boli do dotazníka pridané pre interné potreby NBS (tzn. nie sú súčasťou hlavného dotazníka HFCS), majú vo svojom názve na druhej pozícii znak N alebo X.

Príklad: PNE0800: P – otázka týkajúca sa členov domácnosti, N – národná premenná (*non-core variable*), E – sekcia E (zamestnanie), 080 – číslo otázky 080, 0 – neobsahuje cyklus.

Presné názvy premenných sa nachádzajú v dotazníku pred každou otázkou.

Štruktúra a obsah súborov hlavného dotazníka HFCS:

Súbory potrebné na prenos do NBS:

1. *Register domácností (súbor S)*: skladá sa z 29 premenných na úrovni domácností. Obsahovať bude základné informácie o všetkých domácnostiach z navrhutej (hrubej) vzorky s jedinečným identifikátorom.
2. *Súbor pre domácnosti (súbor H)*: skladá sa zo 186 premenných na úrovni domácností. Posledných 16 premenných tvorí časť paradata, čo sú informácie poskytnuté opytovateľom na posúdenie rôznych aspektov rozhovoru. Tento súbor bude obsahovať detaálne informácie o všetkých vyšetrených domácnostiach s ich identifikátorom.
3. *Súbor pre členov domácností (súbor P)*: skladá sa zo 65 premenných na úrovni jednotlivých členov domácností. Obsahovať bude podrobné údaje o všetkých osobách žijúcich vo vyšetrených domácnostiach, ktoré sú staršie ako 15 rokov, spolu s ich jedinečným identifikátorom a s identifikátorom domácnosti, do ktorej patria.
4. *Register členov domácnosti (súbor R)*: skladá sa z 9 premenných na úrovni členov domácnosti. Obsahovať bude údaje o všetkých osobách žijúcich vo vyšetrených domácnostiach (vrátane detí), spolu s ich jedinečným identifikátorom a s identifikátorom domácnosti, do ktorej patria.

Všetky štyri súbory budú zaslané v štandardnom formáte ASCII (.txt) s názvami s.txt, h.txt, p.txt a r.txt. Ako desatinné miesto bude použitá bodka a separátor polí bodkočiarka. Vo všetkých súboroch bude uvedený hlavný riadok s názvami premenných. Premenné obsahujúce textové odpovede budú priložené v úvodzovkách a môžu obsahovať čiarky.

Špeciálne kódovanie polí:

-1: neviem

-2: žiadna odpoveď

. (bodka): naozaj chýbajúca premenná, napríklad preskočená podľa filtra.

Spôsob bezpečného prenosu dát (zaheslovanie a doručenie) sa dohodne dodatočne, podľa možností zmluvných strán.

Rozsah zisťovania:

Zisťovanie sa uskutoční na reprezentatívnej vzorke min. 3000 slovenských domácností.

Návrh a výber vzorky

Od navrhutej vzorky sa očakáva jej reprezentatívnosť nielen pre celú krajinu, ale aj na úrovni jednotlivých krajov Slovenska. Výber vzorky bude realizovaný pravdepodobnostným výberom, v ktorom bude mať každá domácnosť na Slovensku nenulovú pravdepodobnosť byť zahrnutá do vzorky. Vzorka bude vybraná náhodným výberom z aktuálneho zoznamu všetkých domácností (resp. bytov a domov) na Slovensku (teda nie náhodnou prechádzkou). Vzorka nebude obsahovať inštitucionalizované domácnosti (napr. domovy pre dôchodcov, detské domovy, kláštory, kasárne, ambasády, konzuláty, väzenia, atď.) ani bezdomovcov, nerezidentov alebo ilegálnych imigrantov. Vzorka musí byť vybraná tak, aby sa z nej v ďalšej vlně zisťovania dal zostaviť panel.

Do primárnej (hrubej) vzorky je potrebné v každom kraji zahrnúť 5-násobne vyšší podiel bohatých domácností a 2-násobne vyšší podiel chudobných domácností z dôvodu nižšej miery odozvy zo strany takýchto domácností a taktiež možnosti presnejšieho odhadu rozdelenia príjmov a bohatstva. ŠÚ SR navrhne NBS možné spôsoby zvýšenia podielu bohatých a chudobných domácností vo vzorke oslovených domácností. NBS v spolupráci s Finančným riaditeľstvom SR dodá ŠÚ SR zoznam ulíc v každom okrese Slovenska so zvýšeným výskytom osôb, ktorých príjmy patria k 5% najvyšších príjmov ľudí v danom kraji (podľa výšky dane z príjmu v roku 2012). Tento zoznam môže byť použitý na účely lepšieho zastúpenia bohatých domácností vo výberovej vzorke.

Zber dát bude prebiehať vo všetkých regiónoch na Slovensku. Pre efektívny výber vzorky navrhuje NBS stratifikovať populáciu Slovenska podľa regiónov a veľkosti miest a obcí. Na zníženie nákladov na dopravu je možné použiť ako primárnu výberovú jednotku obec / mesto. Vybraná vzorka musí obsahovať domácnosti zo všetkých okresov na Slovensku a zo všetkých miest s počtom obyvateľov nad 50 000.

Opytovatelia budú môcť robiť zisťovanie iba s domácnosťami, ktoré boli vybraté do vzorky. Ich úlohou bude zastihnúť vybrané domácnosti v mieste ich bydliska a presvedčiť ich, aby sa zúčastnili zisťovania. Každý pokus o zastihnutie domácnosti musí byť zaznamenaný v súbore S registra primárnej vzorky. Opytovatelia sa musia snažiť maximalizovať šance zastihnúť vybrané domácnosti tým, že ich v prípade nezastihnutia znovu navštívia v inom čase a v iný deň v týždni. Vybraná domácnosť nebude zaradená do finálnej (čistej) vzorky len v prípade, ak sama odmietne účasť na zisťovaní, alebo ak sa ju opytovateľovi nepodari na danej adrese ani po troch pokusoch (v rôznych dňoch v týždni a v rôznych časových intervaloch) zastihnúť. Dôvod nevyšetrenia domácnosti treba uviesť v súbore S.

ŠÚ SR poskytne NBS presný opis spôsobu, akým bude vzorka navrhnutá (stratifikácia populácie, definícia primárnej / sekundárnej výberovej jednotky, počet opytovaných domácností v jednotlivých regiónoch, atď.) ešte pred realizáciou zberu dát. NBS schváli vhodný návrh vzorky. V zisťovaní je potrebné získať aspoň 2000 kompletných rozhovorov. Ak sa z hrubej vzorky 3000 domácností nepodarí získať požadovaný počet 2000 vyšetrených domácností, ŠÚ SR rozšíri hrubú vzorku tak, aby bola zachovaná jej reprezentatívnosť a aby bol dosiahnutý počet kompletných rozhovorov aspoň 2000. V tomto prípade ŠÚ SR vypracuje stratégiu nahradzovania nevyšetrených domácností v hrubej vzorke a predloží ju na posúdenie NBS. Sami opytovatelia nebudú môcť nahradiť nezastihnutú alebo odmietajúcu domácnosť inou.

Testovanie hlavného dotazníka HFCS:

ŠÚ SR vykoná testovanie dotazníka na vzorke aspoň dvadsiatich domácností, v ktorej musia byť aj bohatšie domácnosti. Počas rozhovoru musia byť prítomní aj dvaja opytovatelia. Na teste sa bude môcť podieľať aj zástupca NBS. Cieľom testovania hlavného dotazníka bude zistiť správnosť elektronického dotazníka, najmä funkčnosť logických kontrol v dotazníku, ako aj správne presmerovanie na nasledujúce otázky v závislosti od odpovedí na predchádzajúce otázky. Ďalej sa bude testovať zrozumiteľnosť otázok pre respondentov (napr. opýtaním sa respondenta na vysvetlenie, ako získal odpoveď na danú otázku), ako aj vhodnosť použitého úvodného kontaktovania oslovených domácností. Za testovanie dostane domácnosť pozornosť, ktorú zabezpečí NBS. ŠÚ SR môže poskytnúť odborné rady pri otázkach alebo úprave dotazníka, ale konečnú zodpovednosť nesie NBS. Dotazník musí ostať majetkom NBS.

Výber a školenie opytovateľov:

Kvalita zisťovania závisí hlavne na opytovateľoch, a preto je potrebné, aby ŠÚ SR mal k dispozícii opytovateľov, ktorí budú schopní zvládnuť aj tak náročné zisťovanie, akým je HFCS. V prípade, že sa v skúmanom regióne bude vyskytovať väčší počet iných ako slovensky hovoriacich obyvateľov, je potrebné zabezpečiť aj opytovateľov ovládajúcich daný jazyk. Zabezpečenie kvality opytovateľov musí byť dosiahnuté ich školením a monitorovaním počas práce v teréne. ŠÚ SR musí zabezpečiť opatrenia v súvislosti s ochranou osobných údajov, nakoľko opytovatelia pri zbere a narábaní s dátami prídu do styku s osobnými údajmi, a preto musia vedieť ako s takýmito údajmi narábať. ŠÚ SR bude NBS informovať o postupe pri zbere dát, hlavne o spôsobe narábania s priamymi identifikátormi domácností a o zabezpečení zozbieraných údajov.

ŠÚ SR vytvorí sieť minimálne 30 opytovateľov, ktorých zoznam spolu s informáciou o ich dosiahnutom vzdelaní, praxi v oblasti zisťovania, veku a pohlaví dodá NBS. Každý opytovateľ bude mať svoje identifikačné číslo, ktoré bude zaznamenané v dotazníku. V prípade potreby ŠÚ SR umožní NBS skontaktovať sa s ľubovoľným opytovateľom.

ŠÚ SR musí zabezpečiť školenia opytovateľov. Pri poskytnutí harmonogramu školení a potrebných priestorov poskytne NBS bezplatne odborný personál na vyškoľenie opytovateľov. Všetci opytovatelia sú povinní absolvovať takéto školenie, ktorého súčasťou bude okrem iného aj simulácia rozhovoru s CAPI dotazníkom a prevzatie manuálu pre opytovateľov.

Všetky materiály musia byť predtým, ako budú poskytnuté opytovateľom a respondentom, odsúhlasené NBS. Podklady pre manuál pre opytovateľov zabezpečí NBS. Manuál na záznam údajov s použitím programu CAPI vypracuje ŠÚ SR.

Priebeh zisťovania:

Zisťovanie bude realizované osobnými rozhovormi v obydliach respondentov formou CAPI. Použitý bude hlavný dotazník HFCS. Kontaktovanie respondentov bude prebiehať v ranných a večerných hodinách počas všetkých dní v týždni. Pre zvýšenie miery odozvy respondentov budú vykonané nasledovné kroky:

- Počas prvého osobného alebo telefonického kontaktu s respondentom bude poskytnutý zrozumiteľný účel zisťovania zameraný na fakt, že zisťovanie je vedené Národnou bankou Slovenska.
- Opytovateľ vysvetlí význam, prečo je účasť domácnosti na zisťovaní potrebná, poskytne záruky ochrany osobných údajov, upozorní na webovú stránku s bližšími informáciami a dohodne si osobné stretnutie.
- V prípade odmietnutia opytovateľ znovu vysvetlí účel zisťovania. Taktiež navrhne stretnutie v iný deň, alebo v čase vhodnejšom pre respondenta. Ak by respondentovi vyhovovali večerné hodiny alebo víkendové dni, opytovateľ musí byť schopný prispôbiť sa.
- Po každej návšteve alebo telefonáte opytovateľ vyplní formulár kontaktov v registri vzorky (súbor S). Opytovateľ musí byť pravidelne kontrolovaný ŠÚ SR.
- Opytovateľ sa pri každom realizovanom zisťovaní preukáže listom Národnej banky Slovenska, ktorý bude odovzdaný respondentom v domácnostiach.
- Po úspešnom uskutočnení rozhovoru opytovateľ vyplní vlastné poznámky v časti paradata.
- Za úspešne dokončený rozhovor získa domácnosť od opytovateľa pozornosť, ktorú zabezpečí NBS, a bude pozvaná na zisťovanie v budúcej vlne o 3 roky.

Kompletný rozhovor:

Za kompletný rozhovor sa považuje ten, kde opytovateľ vzniesol všetky relevantné otázky pre danú domácnosť a významná väčšina z nich – aspoň 80% je uspokojivo zodpovedaná, t.j. neobsahuje odpovede typu „neviem“ alebo „nechcem odpovedať“. Ďalej sa za kompletný rozhovor bude považovať iba taký, v ktorom respondent uviedol (približnú) hodnotu v eurách u aspoň 80% otázok pýtajúcich sa na sumu v eurách. Plnenie kritérií pre kompletný rozhovor bude počas každého rozhovoru priebežne zobrazované programom CAPI.

Kontrola zozbieraných dát:

ŠÚ SR po ukončení zberu dát v teréne uskutoční kontrolu na 10% domácností, či bol rozhovor na danom mieste vykonaný a či bol vykonaný pravdivo. Táto kontrola môže byť na požiadanie vykonaná za prítomnosti zástupcu NBS. Pri kontrole nesmú byť prítomní opytovatelia.

Záverečná správa:

ŠÚ SR vypracuje záverečnú správu o priebehu zisťovania podľa predlohy, ktorú dodá NBS. Táto správa bude obsahovať potrebné podklady k výpočtu konečných váh a nasledovné informácie:

- **zber údajov** – časové obdobie práce v teréne (dátum začiatku a konca), použitý spôsob (CAPI / PAPI), dĺžka rozhovoru (priemer, medián, min, max, medzikvartilový rozptyl), kontrola dotazníka, použitý softvér na programovanie CAPI dotazníka, spôsob kontaktovania domácností, počet pokusov o zastihnutie domácnosti (minimálny požadovaný a priemerný), darčeky pre vyšetrené domácnosti, použitie pomocných materiálov, priebežné zasielanie a kontrola zozbieraných údajov;

- **opytovatelia** – spôsob výberu, počet (na začiatku a na konci práce v teréne), dopĺňanie, príp. nahradzovanie, požiadavky na kvalifikáciu, odmeňovanie, pracovná záťaž, školenie, kontrola počas práce v teréne a spätná väzba opytovateľov (paradata);
- **návrh a výber vzorky** – použitá metóda, reprezentatívnosť vzorky, vyradené skupiny domácností, stratifikácia, primárna (príp. sekundárna) výberová jednotka, väčšie zastúpenie bohatých a chudobných domácností, nahradzovanie nezastihnutých alebo odmietajúcich domácností, panelový komponent, veľkosť hrubej a čistej vzorky, miera ochoty domácností spolupracovať, počet nezastihnutých, odmietajúcich a nespôsobilých domácností.

Vlastnícke práva na údaje zo zisťovania:

NBS si vyhradzuje vlastnícke práva na zozbierané údaje zo zisťovania. ŠÚ SR po ukončení zmluvy o spolupráci nesmie získané údaje použiť akýmkoľvek spôsobom a dáta po úspešnom prenose NBS náležite zlikviduje. To však ŠÚ SR nebráni v tom, aby neskôr NBS požiadal o zaslanie finálnych (tzn. editovaných, prevážených a imputovaných) údajov.

ŠÚ SR si ponechá iba kontaktné informácie o identite vybraných domácností (mená, adresy, telefónne čísla a pod.) za účelom vytvorenia panelového komponentu v budúcich vlnách zisťovania. NBS nebude mať k týmto kontaktným údajom priamy prístup.

Časový harmonogram realizácie zisťovania:

Realizácia zisťovania bude vykonaná v termíne **od obdobia podpísania zmluvy do júna 2014**. Zber údajov v teréne prebehne v mesiacoch **február a marec 2014**. Od začiatku zberu dát bude ŠÚ SR informovať NBS o počte vyšetrených, nezastihnuteľných a odmietavých domácností. Počas zberu údajov budú dáta s kompletnými rozhovormi pravidelne zasielané NBS na vytvorenie spätnej väzby s frekvenciou každých 15 dní. **ŠÚ SR doručí NBS kompletné dáta spolu so záverečnou správou najneskôr do konca júna 2014.**

Priloha č. 2

HLAVNÝ DOTAZNÍK HFCS



NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA
EUROSYSTEM

Dotazník o financiách a spotrebe domácností v eurozóne a para údaje



2. vlna zisťovania HFCS (*Household Finance and Consumption Survey*)

December 2013

OBSAH

ZOZNAM SKRATIEK	3
REGISTER VZORKY	4
TRIEDIČ	11
ZOZNAM DOMÁCNOSTÍ	12
ROZHOVOR	15
ČASŤ 1: Demografia.....	16
ČASŤ 2: Nehnuteľnosti a ich financovanie	18
ČASŤ 3 : Ostatné záväzky / úverové prekážky.....	39
ČASŤ 4: Súkromné podnikanie a finančné aktíva	47
ČASŤ 5: Zamestnanie.....	60
ČASŤ 6: Dôchodky a poisťné zmluvy	70
ČASŤ 7: Príjem	77
ČASŤ 8: Medzigeneračné prevody a dary.....	86
ČASŤ 9: Spotreba	89
POČÍTAČOVÁ SLUČKA PRE EURO-OTÁZKY.....	95
PROTOTYP MODELU PRE NAVIGÁCIU SLUČIEK.....	98
PARAÚDAJOVÁ ČASŤ	99

ZOZNAM SKRATIEK

HFCS	Zisťovanie finančnej situácie a spotreby domácností (<i>Household Finance and Consumption Survey</i>)
HFCN	Sieť odborníkov, ktorá realizuje zisťovanie HFCS (<i>Household Finance and Consumption Network</i>)
OFI	Osoba s finančnými informáciami o domácnosti (to isté ako RO)
RO	Referenčná osoba domácnosti (to isté ako OFI)
HBD	Hlavné bývanie domácnosti
ISCED	Stupnica vzdelávania vytvorená organizáciou UNESCO, ktorá umožňuje porovnávanie štatistických údajov o vzdelávaní medzi rôznymi krajinami na základe jednotnej a medzinárodne uznávanej definície. (<i>International Standard Classification of Education</i>)
NACE	Štatistická klasifikácia ekonomických činností vyvinutá Európskou úniou, ktorá poskytuje rámec pre zber a prezentáciu veľkého množstva štatistických údajov podľa ekonomickej činnosti v oblasti hospodárskych štatistík (napr. vo výrobe, zamestnanosti, národných účtoch) a ostatných štatistických oblastiach. (<i>Nomenclature générale des Activités économiques dans les Communautés Européennes</i>)
ISCO	Medzinárodná štandardná klasifikácia zamestnaní vyvinutá Medzinárodnou organizáciou práce (ILO), ktorá definuje zamestnania a ich skupiny na základe najčastejších kombinácií pracovných úloh a povinností. (<i>International Standard Classification of Occupations</i>)

REGISTER VZORKY

Každý kontakt (úspešný aj neúspešný) s vybranou domácnosťou musí byť zaznamenaný v tomto registri vzorky. Opytovatelia sa musia snažiť maximalizovať šance zastihnúť danú domácnosť tým, že ju v prípade nezastihnutia znovu navštívia v inom čase a v iný deň v týždni. Na to, aby bola vybraná domácnosť označená ako nezastihnuteľná, ju treba aspoň trikrát neúspešne kontaktovať.

Identifikačné údaje

IDOPYT

Identifikačné číslo opytovateľa:

ČÍSELNÁ HODNOTA, 2 ČÍSLICE

...	
-----	--

SA0010

Identifikačné číslo domácnosti:

ČÍSELNÁ HODNOTA, 4 ČÍSLICE

...	
-----	--

SA0100

Krajina zisťovania:

POKYN PRE CAPI: DOPLŇTE AUTOMATICKY „SK“

SA0200

Rok realizácie zisťovania:

POKYN PRE CAPI: DOPLŇTE AUTOMATICKY „2014“

SA0900

Použitá metóda rozhovoru:

1:	CAPI (Computer-Assisted Personal Interview)
2:	CATI (Computer-Assisted Telephone Interview)
3:	PAPI (Paper-and-pencil Personal Interview)

Kontaktovanie domácnosti

SB0100

Záverečný výsledok rozhovoru:

11:	Kompletný rozhovor so želanými respondentmi, t.j. s RO a dospelými členmi domácnosti
12:	Kompletný rozhovor: čiastočne so želanými respondentmi a čiastočne so zástupcom alebo úplne so zástupcom
20:	Čiastočný rozhovor so želanými respondentmi alebo so zástupcom
31:	Žiaden kontakt s nikým z vybranej domácnosti
32:	Kontakt s vybranou domácnosťou bol nadviazaný, ale nebola známa finančne zodpovedná osoba (OFI) bývajúca na danej adrese
41:	Úradné odmietnutie
42:	Odmietnutie v úvode / pred rozhovorom (buď želaným respondentom alebo zástupcom)
43:	Odmietnutie počas rozhovoru / prerušenie
44:	Prerušenie stretnutia / nenadviazanie ďalšieho kontaktu
51:	Respondent neprítomný / v nemocnici počas obdobia zisťovania
52:	Fyzicky alebo mentálne nedostupný / nespôsobilý / chorý počas obdobia zisťovania
53:	Jazykové zábrany
54:	Prípád nedokončený, pretože sa skončila práca v teréne (a nespadá pod body 44 ani 61)
55:	Iný dôvod nereagovania / neodpovedania
61:	Domácnosť nebola kontaktovaná
62:	Domácnosť nedostupná / nezastihnuteľná
63:	Nemožno lokalizovať adresu
64:	Nemožno zistiť, či adresa obsahuje obytné obydlie / neznáma spôsobilosť
71:	Ešte nepostavený dom / pod rekonštrukciou / zbúraný / zdevastovaný
72:	Nebytový priestor / obchod / firma / podnik / inštitúcia / verejné zariadenie
73:	Neobývaná / prázdna budova
74:	Adresa obývaná, ale nie stálou domácnosťou (nie hlavné sídlo, ale iba dočasné bývanie)
75:	Adresa mimo vzorky / iná nespôsobilosť
80:	Rozhovor dokončený, ale vyradený po revíznej kontrole

Začiatok slučky pre záznam kontaktovania vybranej domácnosti

Prosím, zaznamenajte všetky pokusy o kontaktovanie vybranej domácnosti. Nedostupné domácnosti sa pokúste kontaktovať aspoň trikrát.

SB010\$*x*

V ktorom roku ste kontaktovali vybranú domácnosť?

ČÍSELNÁ HODNOTA, 4 ČÍSLICE

...	rok
-----	-----

SB020\$*x*

V ktorom dni ste kontaktovali vybranú domácnosť?

ČÍSELNÁ HODNOTA, 2 ČÍSLICE

...	deň
-----	-----

SB030\$*x*

V ktorom mesiaci ste kontaktovali vybranú domácnosť?

ČÍSELNÁ HODNOTA, 2 ČÍSLICE

...	mesiac
-----	--------

SB040\$*x*

V ktorej hodine ste kontaktovali vybranú domácnosť?

ČÍSELNÁ HODNOTA, 2 ČÍSLICE

...	hodina
-----	--------

SB050\$*x*

V ktorej minúte ste kontaktovali vybranú domácnosť?

ČÍSELNÁ HODNOTA, 2 ČÍSLICE

...	minúta
-----	--------

SB060\$*x*

Akým spôsobom ste kontaktovali vybranú domácnosť?

1:	Osobná návšteva
2:	Telefón
3:	Osobná návšteva, ale iba cez komunikačný reproduktor
4:	Iné (ŠPECIFIKUJTE:)

SB070\$*x*

Aký bol výsledok kontaktovania vybranej domácnosti?

1:	Kompletný rozhovor
2:	Čiastočný rozhovor
3:	Kontakt s členom domácnosti
4:	Kontakt s niekým z vybraného obydlija, nevedno či s členom domácnosti
5:	Kontakt s niekým z vybraného obydlija, ale nie s členom domácnosti
6:	Žiaden kontakt s nikým vo vybranom obydli (ale vybrané obydlie nájdené)
7:	Vybrané obydlie nedostupné kvôli prekážkam pri vstupe do budovy
8:	Adresa neplatná (neobývaná, zničená, inštitucionálna, ...)
9:	Iné (ŠPECIFIKUJTE:)

AK SB070Šx = 3, 4 ALEBO 5 [BOL NADVIAZANÝ KONTAKT], POKRAČUJTE S ĎALŠOU OTÁZKOU, INAK PREJDITE NA SB0900.

SB080Šx

Aký bol výsledok kontaktu s vybranou domácnosťou?

1:	Poskytnutie informácií o zisťovaní
2:	Odmietnutie hneď na začiatku
3:	Odmietnutie referenčnou osobou (RO) po dokončení výberovej procedúry
4:	RO nedostupná (výberová procedúra dokončená)
5:	Dohodnuté stretnutie
6:	Jazykové zábrany
7:	Iné (ŠPECIFIKUJTE:)

Koniec slučky pre záznam kontaktovania vybranej domácnosti.

SB0900

Aký bol celkový počet kontaktovaní vybranej domácnosti?

ČÍSELNÁ HODNOTA, 2 ČÍSLICE

...	počet
-----	-------

Obydlie domácnosti

SC0100

Aký typ obydlija mala vybraná domácnosť?

1:	Samostatný dom
2:	Polovica dvojdomu
3:	Byt / apartmán
4:	Iný typ obydlija (ŠPECIFIKUJTE:)

SC0200

Ako by ste ohodnotili obydlie vybranej domácnosti?

1:	Luxusné
2:	Nadštandardné
3:	Priemerné
4:	Podpriemerné
5:	Biedne
6:	Veľmi biedne

SC0300

V akej lokalite sa nachádza obydlie vybranej domácnosti?

1:	Centrum mesta
2:	Oblasť medzi centom mesta a okrajom mesta
3:	Okraj mesta
4:	Odľahlá oblasť, vidiek

SC0400

Aký je vonkajší vzhľad obydlia vybranej domácnosti?

1:	Všeobecne čisté a nepoškodené
2:	Drobné olupovanie fasády alebo malé praskliny na stenách
3:	Potrebuje väčšie exteriérové opravy, premaľovať, vyplniť diery a trhliny, atď.
4:	Schátrané, v dezolátnom stave

SC0500

Aké je obydlie vybranej domácnosti v porovnaní so susedmi?

1:	Lepšie
2:	Tak dobré ako okolité obydlia
3:	Horšie
4:	V okolí sa nenachádzajú ďalšie obydlia

AK SC0500 = 4 [V OKOLÍ SA NENACHÁDZAJÚ ĎALŠIE OBYDLIA], PRESKOČTE NASLEDUJÚCU OTÁZKU A POKRAČUJTE S OTÁZKOU SC0700.

SC0600

Ako by ste ohodnotili okolité obydlia?

1:	Luxusné
2:	Nadštandardné
3:	Priemerné
4:	Podpriemerné
5:	Biedne
6:	Veľmi biedne

SC0700

Aké sú bezpečnostné opatrenia obydlia vybranej domácnosti?

1:	Vrátnik
2:	Stráž
3:	Uzamknutá vstupová miestnosť
4:	Iba komunikačný reproduktor
5:	Iné (ŠPECIFIKUJTE:)
6:	Iba hlavné vchodové dvere

Zaradenie domácnosti do vzorky

SD0100

Stratum (identifikačné číslo):

ČÍSELNÁ HODNOTA, 2 ČÍSLICE

...	
-----	--

SD0110

Jedná sa o náhradnú domácnosť?

0:	Nie, táto domácnosť patrí do pôvodnej hrubej vzorky.
1:	Áno, táto domácnosť nahradila inú domácnosť z hrubej vzorky.

SD0200

Primárna výberová jednotka (identifikačné číslo):

ČÍSELNÁ HODNOTA, 4 ČÍSLICE

...	
-----	--

SD0210

Sekundárna výberová jednotka (identifikačné číslo):

ČÍSELNÁ HODNOTA, 4 ČÍSLICE

...	
-----	--

SD0300

Váha domácnosti vo výberovej vzorke (priradená na základe návrhu vzorky):

ČÍSELNÁ HODNOTA, 7 ČÍSLIC, 3 DESATINNÉ MIESTA

...	
-----	--

SE0100

Zaradenie domácnosti do výslednej databázy (čistej vzorky):

1:	Domácnosť bola úspešne vyšetrená a zaradená do databázy.
2:	Domácnosť nebola zaradená do databázy.

TRIEDIČ¹

1. Koľko nezávislých domácností žije (na tejto adrese / v tejto bytovej jednotke)?

[AK JE TO NUTNÉ, Povedzte: Pod pojmom domácnosť mám na mysli ľudí, ktorí tu väčšinou (s vami) žijú, dospelých aj deti, ktorí zdieľajú náklady, vrátane všetkých ľudí, ktorí, aj keď tu niekedy nebývajú, sú úplne alebo prevažne finančne závislí na tejto domácnosti.]

Ľudia, ktorí tu žijú, a ktorí sú (1) zamestnanci iných členov domácnosti alebo (2) spolubývajúci bez ďalších rodinných či partnerských vzájomných väzieb, by mali byť považovaní za inú samostatnú domácnosť.]

2a. AK >1, PÝTAJTE SA: Kto z ľudí, ktorí vlastnia alebo prenajímajú tento dom / byt, má najviac poznatkov o financiách v ich domácnosti?

2b. INAK SA PÝTAJTE: Potrebujem hovoriť s osobou, ktorá má najviac poznatkov o financiách tejto domácnosti. Môže to byť niekto, kto vlastní alebo prenajíma tento dom / byt. Kto by to mohol byť? (Aké je meno tejto osoby?)

3. POKIAĽ NIKTO V DOMÁCNOSTI NEMÁ TIETO POZNATKY, PÝTAJTE SA: Je tu niekto ako zástupca domácnosti, napr. člen rodiny alebo iná osoba, ktorá by vedela, aká je finančná situácia v tejto domácnosti?

URČTE VZŤAH ZÁSTUPCU K DOMÁCNOSTI, ZÍSKAJTE JEHO MENO A KONTAKTNÉ INFORMÁCIE. POTOM SA POKÚSTE DOHODNÚŤ SI S NÍM STRETNUTIE.

- AK ZÍSKATE MENO V OTÁZKACH 2A ALEBO 2B, STANOVTE, ČI JE OFI K DISPOZÍCII (VRÁTANE MOŽNOSTI DOHODNUTÉHO STRETNUTIA) A ČI JE OCHOTNÁ ODPOVEDAŤ (ALEBO JE MOŽNÉ JU PREHOVORIŤ).

AK ANI PO VEĽKOM ÚSILÍ OFI NIE JE K DISPOZÍCII (VRÁTANE PONÚKNUTEJ MOŽNOSTI STRETNUTIA), ALEBO SA NEDÁ PRESVEDČIŤ, ZISTITE, ČI NIEKTO INÝ (OSOBA V ALEBO MIMO DOMÁCNOSTI) NEMÁ TAKÉTO POZNATKY, ČI JE K DISPOZÍCII A JE OCHOTNÁ ODPOVEDAŤ. URČTE VZŤAH ZÁSTUPCU K DOMÁCNOSTI, ZÍSKAJTE JEHO MENO A KONTAKTNÉ INFORMÁCIE A POKÚSTE SA DOHODNÚŤ SI S NÍM STRETNUTIE.

[POZNAČTE SI, AK JE OFI ZASTUPOVANÁ ZÁSTUPCOM DOMÁCNOSTI. V ZOZNAME ČLENOV DOMÁCNOSTI POUŽITE AKO REFERENČNÚ OSOBU VŽDY „PRAVÚ“ OFI. NIKDY TEDA NEUVÁDZAJTE ZÁSTUPCU AKO REFERENČNÚ OSOBU DOMÁCNOSTI.]

¹ [Poznámka HFCN: nie je nutné, aby triedič a zoznam domácností boli vyberané v jednotlivých krajinách doslovne podľa predloženého textu. Tento text má iba poskytnúť niektoré pojmy a kritériá výberu vo viac či menej funkčnej štruktúre. Jednotlivé krajiny si môžu prispôbiť implementáciu v nevyhnutnom rozsahu tak, aby bola zachovaná porovnateľnosť výstupu.]

ZOZNAM DOMÁCNOSTÍ

[PREČÍTAJTE PROSÍM NASLEDUJÚCI ÚVOD PRED ZAČIATKOM ROZHOVORU]

Toto je vedecké zisťovanie o financiách a spotrebe domácností, vykonávané v mene Národnej banky Slovenska. Je súčasťou väčšieho zisťovania, ktoré sa realizuje v celej eurozóne a je koordinované Európskou centrálnou bankou. Jeho cieľom je získať spoľahlivé údaje o súčasnej ekonomickej situácii domácností v eurozóne. Údaje zo zisťovania poskytnú podklady pre rôzne štúdie, ako napríklad bytové otázky mladých, úspory a dôchodkové otázky starších osôb, výskum vplyvu bohatstva na spotrebu, zadlženosť domácností, prístupnosť získania úveru, atď. Výsledky zisťovania umožnia získať dôležitý pohľad na ekonomické správanie sa rozličných typov domácností, čím sa stanú cenným prínosom v mnohých hospodársko-politických oblastiach eurosystému.

Vaša domácnosť bola náhodne vybraná na základe vedeckého postupu, ktorý umožňuje relatívne malému počtu domácností reprezentovať všetkých ľudí na Slovensku.

Vaša účasť je úplne dobrovoľná, avšak vaša spolupráca je veľmi dôležitá pre vytvorenie správnej predstavy o finančnom chode všetkých typov domácností na Slovensku a v eurozóne.

Sľubujeme vám, že informácie, ktoré zhromažďujeme, budú použité len na štatistické účely nekomerčného charakteru a že všetky Vaše odpovede na otázky v tomto rozhovore budú považované za prísne dôverné a bude sa s nimi narábať ako s citlivými údajmi v súlade so zákonom č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ako aj s európskou legislatívou o dôvernosti osobných údajov.

Po ukončení rozhovoru nebudú už vaše meno ani adresa nikdy viac spojené s informáciami o financiách uvedených v tomto rozhovore. Vaše meno je potrebné iba pre administratívne účely. Môj nadriadený vás môže po rozhovore kontaktovať, ale tento kontakt bude iba za účelom overenia skutočnosti, či som tu bol(a) a či sme urobili tento rozhovor.

1. **(VERZIA BEZ ZÁSTUPCU:** Vráťane vás, koľko) / **(VERZIA SO ZÁSTUPCOM:** Koľko) ľudí žije v tejto domácnosti?

2. **AK JE TO ROZHOVOR SO ZÁSTUPCOM, PÝTAJTE SA:** Potrebujeme zoradiť ľudí vo [zvolenej] domácnosti okolo osoby, ktorá má na starosti financie danej domácnosti. Túto osobu nazývame „referenčná osoba“ (skratka RO) alebo „osoba s finančnými informáciami o domácnosti“ (skratka OFI). Môže to byť niekto, kto vlastní alebo prenajíma dom / byt. Kto by to mohol byť? (Aké je meno tejto osoby?) (Ak si neželáte menovať danú osobu, môžete použiť iný spôsob, ako sa budete v priebehu rozhovoru odkazovať na túto osobu.)

3. **AK O1 > 1, Povedzte:** Potrebujem poznačiť každého z týchto ľudí, aby sme mohli o nich hovoriť v priebehu rozhovoru. **AK O1 > 2, Povedzte:** Môžete ich nahlásiť v ľubovoľnom poradí, ktoré vám dáva zmysel.

1.01

RA0200

[OPYTOVATEĽ: SPÝTAJTE SA OTÁZKU 1.01 A 1.02 NAJSKÔR OFI.

POZNAČTE SI POHLAVIE POZOROVANÍM ALEBO VZŤAHOM K REFERENČNEJ OSOBE: AK NIE JE ZREJMÉ, SPÝTAJTE SA]

Som povinný spýtať sa: Aké je (vaše) pohlavie (osoby X)?

1:	Muž
2:	Žena

1.02

RA0300

Aký je (váš) vek (osoby X)?

ČÍSELNÁ HODNOTA, 3 ČÍSLICE

...	rokov
-----	-------

4. O (prvej / ďalšej) osobe, aké je jeho alebo jej meno?

OPYTOVATEĽ: IBA AK SA RESPONDENT PÝTA, AKO ZAČAŤ: Môžete začať s najstaršou osobou a pokračovať v zostupnom poradí.

5. Aký vzťah má (on / ona) k (vám / referenčnej osobe)?

[VRÁŤTE SA K 1.01 A 1.02 A ZAZNAMENAJTE INFORMÁCIE O VEKU A POHLAVÍ]

6. Býva tu (on / ona) zvyčajne?

ÁNO → 04 NIE → 07

7. **AK 06 = ZVYČAJNE NIE, PÝTAJTE SA:** Je (on / ona) finančne závislý/-á na vašej domácnosti?

ÁNO {ZAHRNÚŤ DO DOMÁCNOSTI} / NIE {VYLÚČIŤ Z DOMÁCNOSTI}

→ 04 až kým # iterácií = # v O1-1

8. Existuje ešte niekto, kto tu nie je, ale kto buď zvyčajne žije vo vašej domácnosti, alebo je finančne previazaný s vašou domácnosťou?

ÁNO → 09 NIE → 012

9. Koľko je takých osôb?

10. O (tejto osobe / prvej z týchto osôb / ďalšej z týchto osôb), aké je (jeho / jej) meno?

11. Aký je (jeho / jej) vzťah k (vám / referenčnej osobe)?

Prejdite na O10 až kým # iterácií = # v O9.

12. **[IDENTIFIKÁCIA ĽUDÍ PATRIACICH DO INEJ DOMÁCNOSTI]**

Bývate (vy alebo iný člen domácnosti) niekedy v inej domácnosti – s inými ľuďmi alebo sám?

ÁNO→O13 NIE→O14.

13. Považujete (vy / [on / ona] / oni) [zvolenú] domácnosť na [danej adrese] za (svoju / jeho / jej / ich) hlavnú domácnosť?

[ZAHRŇTE DO ZVOLENEJ DOMÁCNOSTI OSOBY ŽIJÚCE MIMO NEJ KVÔLI PRÁCI, ŠTÚDIU ALEBO Z INÝCH DÔVODOV, KTORÉ SA VŠAK PRAVIDELNE VRACAJÚ DO DOMÁCNOSTI AKO DO HLAVNÉHO DOMOVA;

VYLÚČTE ZO ZVOLENEJ DOMÁCNOSTI OSOBY, KTORÉ SÚ FINANČNE VIAZANÉ NA INÚ DOMÁCNOSŤ]

ÁNO {ZAHRNÚŤ DO DOMÁCNOSTI} / NIE {VYLÚČIŤ Z DOMÁCNOSTI}

14. PREČÍTAJTE ZOZNAM VŠETKÝCH ČLENOV DOMÁCNOSTI A ICH VZŤAH K RESPONDENTOVI A UPRAVTE HO PODĽA POTREBY

POKRAČUJTE V ROZHOVORE

ROZHOVOR²

Otázky v rozhovore sú hlavne finančnej povahy. Odpoveďou na niektoré otázky bude suma v eurách. Ideálna odpoveď je vždy konkrétna suma. Ak však nepoznáte presnú odpoveď alebo mi ju nechcete povedať, môžem zaznamenať odpoveď, ktorá predstavuje rozsah. Samozrejme, že v prípade, ak sa vyskytne otázka, na ktorú nie ste schopní odpovedať alebo vôbec nechcete odpovedať, môžeme sa posunúť k ďalšej otázke.

Ak potrebujete pomoc pri odpovedi na otázky, môžete nahliadnuť do informácií získaných z bánk, poisťovní atď., od svojho zamestnávateľa alebo do iných záznamov, ktoré považujete za užitočné. To pravdepodobne urýchli proces prebiehajúceho rozhovoru. Za žiadnych okolností sa vás nebudem pýtať na čísla Vašich účtov ani na Vaše osobné identifikačné údaje.

Máte nejaké otázky, prv než začneme?

² VŠEOBECNÉ POZNÁMKY

- HFCN dôrazne odporúča aplikovať **tri iterácie v každej slučke**.
- Dokonca aj pre úseky, kde sú všetky otázky zostavené pre OFI alebo jej zástupcu, vám môže poskytnúť pomoc akýkoľvek iný člen domácnosti, ktorý je k dispozícii počas pohovoru.
- Sumy vykázané v inej mene ako v eurách (napr. v slovenských korunách), musia byť systematicky označené. Pred odovzdaním údajov do ECB sa dané sumy musia prepočítať na eurá.
- EURO-slučka, ktorá je určená na používanie v prípade, že na otázku nominovanú v eurách nedostanete presnú odpoveď, je priložená na konci dotazníka.
- Opytovateľ musí mať v každom bode rozhovoru k dispozícii možnosť pridať objasňujúce komentáre alebo poznámky. Tieto informácie sú rozhodujúce pre editáciu a imputáciu dát.
- Informácie o dátumoch rozhovoru a ďalšie kontaktné údaje by mali byť zhromažďované ako súčasť dokumentácie o výsledkoch kontaktu s domácnosťami.
- V slučkách by mala byť možnosť riadiť tok otázok takým spôsobom, aby opytovateľ mohol v ľubovoľnom okamžiku ukončiť slučku a zhromaždiť súhrnnú informáciu, ak si to vyžadujú okolnosti. Prototyp je pripojený ako dodatok na konci dotazníka.
- Odporúča sa do programu CAPI pridať nadpis, ktorý by počas rozhovoru zobrazoval (I) názov časti dotazníka, (II) číslo otázky, (III) číslo slučky atď. s cieľom pomôcť opytovateľovi s navigáciou v dotazníku.
- Pri programovaní slučiek v programe CAPI by sa mala na začiatku druhého (tretieho) kola slučky zobrazovať krátka veta typu "Poďme teraz hovoriť o úvere s druhou (treťou) najvyššou nesplatenou istinou."
- Nácvik rozhovoru by mal zdôrazňovať pravidlo zamedzenia dvojitého započítania, pokiaľ nie je výslovne určené inak.

ČASŤ 1: Demografia

RA0100

Aký je váš rodinný vzťah k referenčnej osobe domácnosti?

TÁTO OTÁZKA NIE JE V DOTAZNÍKU. INFORMÁCIE SA DOPLNIA Z TRIEDIČA PRE DOMÁCNOSTI.

1:	Referenčná osoba (RO)
2:	Manžel/ka alebo partner/ka RO
3:	Syn / dcéra RO
4:	Rodič RO
5:	Svokor / svokra RO
6:	Starý rodič RO
7:	Vnúča RO
8:	Brat / sestra RO
9:	Iný príbuzný RO
10:	Ďalší člen domácnosti - nie príbuzný RO

REFERENČNÁ JEDNOTKA: VŠETCI ČLENOVIA DOMÁCNOSTI. OTÁZKY SA DÁVAJÚ OFI.

1.03 RA0400

V ktorej krajine (ste sa narodili / sa narodil tento člen domácnosti)?

SK:	Slovensko	PREJDITE NA 1.05
CZ:	Česká republika	
OEA:	Iná krajina eurozóny: VYPÍŠTE	
OEU:	Iná krajina EÚ: VYPÍŠTE	
OTH:	Iná krajina sveta: VYPÍŠTE	PREJDITE NA 1.04
-1:	Neviem	
-2:	Bez odpovede	

1.04 RA0500

Koľko rokov (žijete / žije tento člen domácnosti) na Slovensku? Odpoveď prosím zaokrúhlite na celé roky.

OPYTOVATEĽ: AK OSOBA ŽIJE NA SLOVENSKU MENEJ AKO POL ROKA, ZAZNAČTE „0“.

AK MALA OSOBA VIACKRÁT POBYT NA SLOVENSKU, SKÚSTE: Zahrňte, prosím Vás, všetky pobyty na Slovensku, ktoré trvali dlhšie ako pol roka.

ČÍSELNÁ HODNOTA, 3 ČÍSLICE

...	rokov
-1:	Neviem
-2:	Bez odpovede

NA NASLEDUJÚCE OTÁZKY ODPOVEDÁ IBA ČLEN DOMÁCNOSTI, KTORÝ MÁ 16 A VIAC ROKOV.

1.05 PA0100

Aký je (váš) rodinný stav (tohto člena domácnosti)?

1:	Slobodný / nikdy nebol (ženatý / vydatá)
2:	Ženatý / vydatá
3:	Žijúci v registrovanom partnerstve
4:	Vdova / vdovec
5:	Rozvedený / rozvedená
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

1.06 PA0200

Aké najvyššie ukončené vzdelanie (máte / má tento člen domácnosti)?

0:	Žiadne oficiálne vzdelanie (ISCED 0)
1:	1. stupeň základnej školy (ISCED 1)
2:	2. stupeň základnej školy alebo nižší ročník 8-ročného gymnázia (ISCED 2)
3:	Stredná (odborná) škola s maturitou / bez maturity (ISCED 3)
4:	Pomaturitné kvalifikačné vzdelanie (ISCED 4)
5:	Vysokoškolské bakalárske (Bc.), magisterské (Mgr.), inžinierske (Ing.) alebo doktorské (napr. MUDr., JUDr., RNDr.) vzdelanie (ISCED 5)
6:	Doktorandské štúdium – PhD. (ISCED 6)
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

ČASŤ 2: Nehnutelnosti a ich financovanie

2.01 HB0100

Spýtam sa vás na Vaše hlavné bývanie, tzn. miesto, kde vy a členovia vašej domácnosti žijete väčšinu roka. Aká je obytná plocha vášho bytu / domu v metroch štvorcových?

OPYTOVATEĽ: AK RESPONDENT NEVIE PRESNÉ ČÍSLO, POKÚSTE SA ZÍSKAŤ ASPOŇ ODHAD.

ZAHRŇTE SEM IBA OBYTNÚ PLOCHU VLASTNÉHO OBYDLIA DOMÁCNOSTI, T.J. DOM / BYT, ALE NIE OKOLITÉ POZEMKY.

ČÍSELNÁ HODNOTA, 5 ČÍSLIC

...	metrov štvorcových
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.02 HB0200

Ako dlho bývate vy alebo ktokoľvek z tejto domácnosti na tomto mieste? [Uvedte dĺžku pobytu v rokoch.]

OPYTOVATEĽ: UISTITE SA, ŽE KONKRÉTNÁ OSOBA (AK TO NIE JE RESPONDENT) JE STÁLE SÚČASŤOU DOMÁCNOSTI.

ČÍSELNÁ HODNOTA, 2 ČÍSLICE

...	rokov
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.03 HB0300

Vlastníte vy (alebo niekto v domácnosti) celé obydlie alebo jeho časť, prenajímate si ho alebo ho užívate zadarmo?

OPYTOVATEĽ: TOTO JE KLÚČOVÁ OTÁZKA, PRETO ODPOVEĎ TYPU „Neviem“ / „Žiadna odpoveď“ NIE JE MOŽNÁ.

AK SÚ APLIKOVATEĽNÉ OBE MOŽNOSTI "Vlastním časť obydlia" A "Prenajímam si", VYBERTE MOŽNOSŤ "Vlastním časť obydlia".

AK SA JEDNÁ O "Užívam bezplatne", PÝTAJTE SA A POZNAČTE SI, ČI JE BÝVANIE POSKYTNUTÉ AKO SÚČASŤ ZAMESTNANECKÝCH BENEFITOV ALEBO HO POSKYTLA RODINA / PRIATELIA / CHARITATÍVNE ORGANIZÁCIE / ŠTÁT / ATĎ.

1:	Vlastním celé obydlie	PREJDITE NA 2.06
2:	Vlastním časť obydlia	PREJDITE NA 2.04A
3:	Prenajímam si	PREJDITE NA 2.23
4:	Užívam bezplatne (SPRESNITE:)	PREJDITE NA 2.24A

2.04A

HB0400

Platí vaša domácnosť nájomné za časť obydľia, ktorého vlastníkom je niekto iný?

1:	Áno
2:	Nie
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

PREJDITE NA 2.04B

PREJDITE NA 2.05

2.04B

HB0410

Aká je mesačná výška nájomného (prosím, nepočítajte služby spojené s užívaním ako spotreba energií, kúrenie, apod., ak sa za neplatí samostatne)?

(Alternatívna otázka: v prípade potreby sa spýtajte na inú frekvenciu platieb nájomného a prevedte ju na mesačné sumy).

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 6 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.05

HB0500

Aké percento hodnoty obydľia patrí vašej domácnosti?

ČÍSELNÁ HODNOTA, 4 ČÍSLICE, 2 DESATINNÉ MIESTA

...	%
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.06

HB0600

Akým spôsobom ste toto obydľie (alebo časť tohto obydľia) získali? Kúpili ste ho, sami postavili, zdedili alebo dostali ako dar?

AK HO ČIASŤOČNE ZDEDILI / DOSTALI AKO DAR A ZÁROVEŇ ZAŇ ČIASŤOČNE ZAPLATILI, ZISTITE: Ktorá z možností zodpovedá najväčšej časti toho, čo vlastníte (vlastní vaša domácnosť)?

POKYN: PONÚKNITE MOŽNOSTI. LEN JEDNA ODPOVEĎ.

1:	Kúpené
2:	Vlastná výstavba
3:	Zdedené
4:	Dar
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.07 HB0700

V ktorom roku ste vy (alebo iný člen domácnosti) získali túto nehnuteľnosť?

AK BOLA NEHNUTEĽNOSŤ ZÍSKANÁ VO VIACERÝCH KROKOCH: Prosím vás, povedzte mi, v ktorom roku ste vy (alebo iný člen domácnosti) po prvýkrát získali vlastníctvo k časti nehnuteľnosti.

ČÍSELNÁ HODNOTA, 4 ČÍSLICE

...	rok
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

[Poznámka HFCN: v prípade, že respondent nahlási historickú cenu v inej mene ako euro (napr. v slovenských korunách), odporúčame poznačiť si menu, v ktorej je cena uvedená, a potom ju podľa roku nákupu previesť do ekvivalentnej sumy v eurách.]

2.08 HB0800

Akú hodnotu mala podľa vás nehnuteľnosť v čase, keď ste ju (vy alebo niekto z vašej domácnosti) získali? (<Ak 2.03=2 [iba čiastočné vlastníctvo]> Prosím, berte do úvahy cenu celého objektu, nie iba časti, ktorú vlastníte.

AK BOLA NEHNUTEĽNOSŤ ZÍSKANÁ VO VIACERÝCH KROKOCH: Prosím, uveďte celkovú hodnotu v čase, kedy ste vy (alebo iný súčasný člen domácnosti) po prvýkrát získali vlastníctvo k časti nehnuteľnosti?

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.09A HB0900

Aká je hodnota tejto nehnuteľnosti, t.j. za akú cenu by ste ju podľa Vás mohli teraz predat?

[AK JE HLAVNÝM OBYDLÍM DOMÁCNOSTI FARMA, aká je hodnota pozemku a budov? Prosím, neuvádzajte hodnotu poľnohospodárskeho náčinia, plodín a hospodárskych zvierat. Požiadam vás, aby ste ich zahrnuli neskôr, keď budeme hovoriť o podnikaní.]

(<Ak 2.03=2 [iba čiastočné vlastníctvo]> Prosím, uveďte cenu celej nehnuteľnosti, nielen vášho podielu).

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.09B HNB1000

Aký vývoj cien nehnuteľností očakávate v najbližších 12 mesiacoch? Ceny nehnuteľností podľa vás

1:	Rýchlo porastú
2:	Trochu porastú
3:	Zostanú rovnaké
4:	Trochu poklesnú
5:	Rýchlo poklesnú
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.10A HB1000

Existujú v súčasnosti akékoľvek nesplatené hypotéky alebo úvery, v ktorých je táto nehnuteľnosť zábezpekou?

OPYTOVATEĽ: AK JE VIACERO NEHNUTEĽNOSTÍ, VRÁTANE HLAVNÉHO BÝVANIA DOMÁCNOSTI, POUŽITÝCH AKO ZÁBEZPEKA, ZAZNAMENAJTE „ÁNO“ A NAPIŠTE POZNÁMKU.

1:	Áno (POČET NEHNUTEĽNOSTÍ:)	PREJDITE NA 2.10B
2:	Nie	
-1:	Neviem	PREJDITE NA 2.24A
-2:	Žiadna odpoveď	

2.10B HB1010

Koľko je takých hypoték alebo úverov?

ČÍSELNÁ HODNOTA, 1 ČÍSLICA (PRE POČET HYPOTÉK ALEBO ÚVEROV)

...	počet
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

Začiatok slučky pre 3 úvery s použitím HBD ako zábezpeky.

POZRI PROTOTYP MODELU PRE NAVIGÁCIU SLUČIEK V PRÍLOHE.

Prosím, začnite s hypotékou s najvyššou nesplatenou istinou a potom postupujte k ďalšej (podľa potreby).

2.11 HB120\$x

Keď ste si (vy / vaša domácnosť) po prvýkrát vzali túto hypotéku, aký bol účel, na ktorý boli použité peniaze? Prosím, začnite s najdôležitejším účelom.

OPYTOVATEĽ: SPONTÁNNA ODPOVEĎ – NEČÍTAJTE ZOZNAM. OZNAČTE HLAVNÝ DÔVOD DO STĺPCA „A“ A VŠETKY OSTATNÉ DÔVODY DO STĺPCA „B“. PÝTAJTE SA NA ĎALŠIE DÔVODY.

		A	B
1:	Na kúpu hlavného bývania domácnosti		
2:	Na kúpu inej nehnuteľnosti		
3:	Na obnovu alebo opravu bývania		
4:	Na kúpu vozidla alebo iného dopravného prostriedku		
5:	Na financovanie obchodnej alebo pracovnej aktivity		
6:	Na konsolidovanie iných spotrebných úverov		
7:	Na vzdelávacie účely		
8:	Na pokrytie výdavkov na živobytie alebo iné nákupy		
9:	Iný (VYPÍŠTE:)		
-1:	Neviem		
-2:	Žiadna odpoveď		

Skupina 9 premenných pre položky

- a - prvá voľba účelu úveru (stĺpec A)
- b - sekundárna voľba účelu úveru (stĺpec B)
- c - sekundárna voľba účelu úveru (stĺpec B)
- d - sekundárna voľba účelu úveru (stĺpec B)
- e - sekundárna voľba účelu úveru (stĺpec B)
- f - sekundárna voľba účelu úveru (stĺpec B)
- g - sekundárna voľba účelu úveru (stĺpec B)
- h - sekundárna voľba účelu úveru (stĺpec B)
- i - sekundárna voľba účelu úveru (stĺpec B)

2.12A HB110Šx

Odkedy ste (vy / vaša domácnosť) prvýkrát získali túto nehnuteľnosť, mali ste niekedy pred touto hypotékou inú hypotéku?

OPYTOVATEĽ: AK RESPONDENT ODPOVIE, ŽE ÚVER JE REVERZNÁ HYPOTÉKA S ANUITOU, UROBTE SI POZNÁMKU A POVAŽUJTE AKÚKOL'VEK ZMENU PREDCHÁDZAJÚCEHO ÚVERU ZA REFINANCOVANIE (T.J. 2.12A =1: ÁNO).

1:	Áno
2:	Nie
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

PREJDITE NA 2.12B

PREJDITE NA 2.12C

2.12B**HB113\$x**

Vymenili ste predchádzajúcu hypotéku za súčasnú, aby ste získali lepšie úverové podmienky, požičali si ďalšie peniaze alebo z iného dôvodu?

ZAZNAMENAJTE VŠETKY ODPOVEDE

OPYTOVATEĽ: AK RESPONDENT HLÁSI, ŽE NEMAL PÔŽIČKU V ČASE, KEĎ SI VZAL SÚČASNÚ HYPOTÉKU, ZVOĽTE ODPOVEĎ 4.

1:	Aby ste získali lepšie úverové podmienky
2:	Aby ste si požičali ďalšie peniaze
3:	Z iného dôvodu (UVEĎTE:)
4:	Súčasná hypotéka nenahradila predchádzajúce pôžičky
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

Skupina 3 premenných pre položky

a – prvý dôvod na refinancovanie / žiadne refinancovanie

b – druhý dôvod na refinancovanie

c – tretí dôvod na refinancovanie

2.12C**HB115\$x**

Odkedy ste si (vy / vaša domácnosť) vzali Vašu súčasnú hypotéku, prerokovali ste (s poskytovateľom úveru / s bankou) niektoré z podmienok úveru?

[ČÍTAŤ IBA V PRÍPADE POTREBY: Prosím, neuvádzajte zmeny úverových podmienok, ktoré už boli dohodnuté vtedy, keď ste si brali úver.]

1:	Áno
2:	Nie
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.13**HB130\$x**

Kedy ste si (vy / vaša domácnosť) (vzali / <Ak 2.12A=1 a 2.12B<>4 [úver refinancovaný]> prvýkrát vzali / <Ak 2.12C=1 [podmienky prerokované]> naposledy prerokovali podmienky pre) vašu (súčasnú) hypotéku?

OPYTOVATEĽ: AK BOL ÚVER REFINANCOVANÝ, CHCEME ZISTIŤ DÁTUM, KEDY SI DOMÁCNOSŤ VZALA TENTO ÚVER PO PRVÝKRÁT. AK BOLI ZJEDNANÉ NOVÉ PODMIENKY ÚVERU, CHCEME ZISTIŤ DÁTUM POSLEDNÉHO VYJEDNÁVANIA.

AK JE ÚVER REVERZNÁ HYPOTÉKA S ANUITOU, SPÝTAJTE SA NA DÁTUM, KEDY ZAČALI PLATBY DO DOMÁCNOSTI.

ČÍSELNÁ HODNOTA, 4 ČÍSLICE (ROK)

...	rok
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.14 HB140Šx

Áká bola celková požičaná suma, keď ste si (vzali / <Ak 2.12A=1 a 2.12B<>4 [úver refinancovaný]> prvýkrát vzali) Vašu (súčasnú) hypotéku?

OPYTOVATEĽ: AK JE ÚVER REVERZNÁ HYPOTÉKA S ANUITOU, UROBTE POZNÁMKU A SPÝTAJTE SA NA VÝŠKU VŠETKÝCH POČIATOČNE PRIJATÝCH SÚM. V NIEKTORÝCH PRÍPADOCH TO MÔŽE BYŤ NULA.

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.15 HB150Šx

(Okrem prvej požičanej sumy, požičovali ste si niekedy nejaké ďalšie peniaze z tejto pôžičky? / <Ak 2.12=1 a 2.12B<>4 [úver refinancovaný]> Keď ste refinancovali pôvodnú pôžičku, požičali ste si nejaké ďalšie peniaze?)

OPYTOVATEĽ: AK JE ÚVER REVERZNÁ HYPOTÉKA S ANUITOU, UROBTE POZNÁMKU A ZAPÍŠTE ODPOVEĎ ÁNO.

1:	Áno
2:	Nie
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.16 HB160Šx

V čase, keď ste si úver (vzali) / (<Ak 2.12=1 a 2.12B<>4 [úver refinancovaný] refinancovali) / (<Ak 2.12C=1> [podmienky prerokované] opätovne prerokovali), koľko rokov bolo dohodnutých na dĺžku úveru?

OPYTOVATEĽ: AK JE ÚVER REVERZNÁ HYPOTÉKA S ANUITOU, UROBTE POZNÁMKU A SPÝTAJTE SA, KOĽKO ROKOV SA OČAKÁVAJÚ PLATBY DO DOMÁCNOSTI.

AK SA OFI SPÝTA, DĹŽKA ÚVERU JE NAJKRATŠIA Z:

- (1) CELKOVEJ DOHODNUTEJ DOBY TRVANIA ÚVERU,
- (2) ČASU OD POSLEDNÉHO ROKOVANIA O ÚVERE AŽ DO ĎALŠIEHO POŽADOVANÉHO ROKOVANIA, ALEBO
- (3) ČASU OD POSLEDNÉHO ROKOVANIA O ÚVERE DO PLÁNOVANÉHO SPLATENIA ÚVERU.

AK MÁ ÚVER VARIABILNÚ ÚROKOVÚ SADZBU, ALE NIE JE FORMÁLNE VYŽADOVANÉ OBDOBIE OPĀTOVNÉHO PREROKOVANIA, POUŽITE DEFINÍCIU (1).

ČÍSELNÁ HODNOTA, 2 ČÍSLICE (TRVANIE V ROKOCH)

...	rokov
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď
-4:	Úver nemá stanovený termín

2.17 HB\$170x

Aký je nesplatený zostatok úveru?

OPYTOVATEĽ: SUMA, KTORÚ CHCEME, JE NESPLATENÁ ISTINA BEZ ÚROKOV A INÝCH POPLATKOV. NIE JE TO SUMA BUDÚCICH PLATIEB.

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.18 HB180\$x

Má úver nastaviteľné úrokové sadzby, to znamená, či zmluva o úvere umožňuje občasnú zmenu úrokovej sadzby v priebehu trvania zmluvy?

1:	Áno
2:	Nie
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.19 HB190\$x

Aká je aktuálna (ročná) úroková sadzba účtovaná z úveru (<Ak 2.18=1 [nastaviteľné úrokové sadzby]> vyplývajúca z poslednej fixácie sadzby)?

ČÍSELNÁ HODNOTA, 5 ČÍSLIC, 3 DESATINNÉ MIESTA

...	%
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.20 HB200\$x

Aká je v súčasnosti výška mesačnej splátky za úver vrátane úrokov očistená od požadovaných platieb daní, poistenia a iných poplatkov?

(STRATÉGIA ROZHOVORU: KÝM FREKVENCIA INFORMÁCIÍ ZHROMAŽDENÝCH V NÁRODNÝCH DOTAZNÍKOV SA MÔŽE PRIMERANE LÍŠIŤ, VÝSTUPNÉ VELIČINY VYKAZOVANÉ DO ECB SÚ VŽDY DEFINOVANÉ AKO MESAČNÉ SUMY.)

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 6 ČÍSLIC

...	€ mesačne
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

Koniec slučky pre 3 úvery HBD

AK 2.10B (POČET ÚVEROV ZABEZPEČENÝCH HBD) > 3, POKRAČUJTE S 2.21, INAK CHOĎTE NA 2.24.

2.21 HB2100

Pre <2.10B mínus 3> zostávajúcich úverov na bývanie, aký je ich celkový nesplatený zostatok?

OPYTOVATEĽ: SUMA, KTORÚ CHCEME, JE NESPLATENÁ ISTINA BEZ ÚROKOV A INÝCH POPLATKOV. NIE JE TO SÚČET BUDÚCICH PLATIEB.

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.22 HB2200

Aká je v súčasnosti výška mesačných splátok tejto pôžičky / týchto pôžičiek, bez platieb daní, poistenia alebo iných poplatkov?

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 6 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

PRESKOČTE ĎALŠIU OTÁZKU A PREJDITE NA 2.24A.

2.23 HB2300

Aká je suma, ktorú mesačne platíte ako nájomné (do nájomného nepočítajte služby spojené s užívaním, ako energie, kúrenie, a pod.)?

(Alternatívna otázka: V prípade potreby sa spýtajte na inú frekvenciu a prevedte ju na mesačnú sumu).

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 6 ČÍSLIC

...	€ mesačne
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

Nehnutelnosti iné ako hlavné bývanie domácnosti**2.24A HB2400**

(<Ak 2.03 = 1 alebo 2 [vlastníci]> Okrem vášho domu / bytu) Vlastní vaša domácnosť akékoľvek iné nehnuteľnosti, ako napríklad domy, byty, garáže, kancelárie, hotely, iné komerčné budovy, farmy, pozemky, atď.?

SKÚSTE: Prosím, uveďte nehnuteľnosti, ktoré vlastníte na Slovensku aj v zahraničí.

OPYTOVATEĽ: DAJTE POKYN RESPONDENTOVI, ABY UVIEDOL NEHNUTEĽNOSTI URČENÉ NA PODNIKANIE IBA VTEDY, AK ICH ÚPLNE ALEBO ČIASOČNE VLASTNÍ PRIAMO NIEKTO Z TEJTO DOMÁCNOSTI. NEHNUTEĽNOSTI, KTORÝCH PRIAMYM VLASTNÍKOM JE FIRMA ALEBO SPOLOČNOSŤ, BY TU NEMALI BYŤ ZAHRNUTÉ.

1:	Áno
2:	Nie
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

PREJDITE NA OTÁZKU 2.24B

PREJDITE NA 2.43A

2.24B HB2410

Koľko takýchto nehnuteľností úplne alebo čiastočne vlastní vaša domácnosť?

OPYTOVATEĽ: DOVOĽTE RESPONDENTOVI, ABY ZAPOČÍTAL NEHNUTEĽNOSTI, KTORÉ SÚ DO ZNAČNEJ MIERY PODOBNÉ A SÚ SPRAVOVANÉ AKO SKUPINA (NAPR. BUDOVA S VIACERÝMI BYTMI), AKO JEDEN MAJETOK. UROBTE V TOMTO PRÍPADE POZNÁMKU.

ČÍSELNÁ HODNOTA, 2 ČÍSLICE

...	počet nehnuteľností
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

Začiatok slučky pre 3 nehnuteľnosti iné ako HBD

POZRI PROTOTYP MODELU PRE NAVIGÁCIU SLUČIEK V PRÍLOHE

Prosím, začnite s nehnuteľnosťou, ktorú považujete za najdôležitejšiu vzhľadom na jej ekonomickú hodnotu, a potom postupujte k ďalšej (podľa potreby).

2.25

HB250Šx

Aký je to druh nehnuteľnosti?

OPYTOVATEĽ: NEČÍTAJTE KATEGÓRIE. V PRÍPADE ZMIEŠANÉHO TYPU (NAPR. BYTY ČIASTOČNE VYUŽÍVANÉ AJ AKO OBCHOD), VYBERTE „INÉ“ A SPRESNITE.

1:	Dom alebo byt
2:	Bytový dom
3:	Priemyselná budova / sklad
4:	Stavebný pozemok / stavba
5:	Garáž
6:	Obchod
7:	Kancelária
8:	Hotel
9:	Farma
10:	Iné (VYPÍŠTE:)
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.26A

HB260Šx

Na čo sa táto nehnuteľnosť používa?

ZAZNAMENAJTE VŠETKY ODPOVEDE

1:	Na vašu dovolenku alebo iné súkromné potreby
2:	Na váš predmet podnikania (alebo niekoho iného z vašej domácnosti)
3:	Prenajaté alebo poskytnuté na lízing na účely podnikania alebo osobám mimo vašu domácnosť
4:	Prázdne / nevyužívané priestory
5:	Voľné využívanie inými osobami mimo vašu domácnosť
6:	Iné (UVEĎTE:)
-1	Neviem
-2	Žiadna odpoveď

Skupina 6 premenných pre položky

- a - prvá voľba užívania majetku
- b - sekundárna voľba užívania majetku
- c - sekundárna voľba užívania majetku
- d - sekundárna voľba užívania majetku
- e - sekundárna voľba užívania majetku
- f - sekundárna voľba užívania majetku

2.27

HB270Šx

Aké percento hodnoty nehnuteľnosti patrí vašej domácnosti?

ČÍSELNÁ HODNOTA, 5 ČÍSLIC, 2 DESATINNÉ MIESTA

...	%
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.28

HB280Šx

[Aká je hodnota tejto nehnuteľnosti, t.j., keby ste ju teraz predávali, aká by bola podľa vás cena tejto nehnuteľnosti? / <Ak HB250Šx=9 [farma]> Aká je hodnota poľnohospodárskej pôdy a budov? Prosím neuvádzajte hodnotu poľnohospodárskeho náčinia, plodín a hospodárskych zvierat. Požiadam vás, aby ste ich uviedli neskôr, keď budeme hovoriť o podnikaní.] (<Ak 2.27 < 100% [iba čiastočné vlastníctvo]> Prosím, berte do úvahy cenu celej nehnuteľnosti, nielen váš podiel / podiel vašej domácnosti).

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

Koniec slučky pre 3 nehnuteľnosti

AK 2.24B (POČET NEHNUTEĽNOSTÍ) > 3, POKRAČUJTE S 2.29, INAK CHOĎTE NA 2.30A.

2.29

HB2900

Keby sa vaša domácnosť rozhodla predať <2.24B mínus 3> nehnuteľností, o ktorých ste sa zmienili, čo si myslíte, aká by bola cena za podiel, ktorý vlastní vaša domácnosť?

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

Úvery zabezpečené inou nehnuteľnosťou

2.30A

HB3000

Existujú v súčasnosti nejaké nesplatené hypotéky alebo úvery, ktoré používajú túto nehnuteľnosť (tieto nehnuteľnosti) ako zábezpeku?

OPYTOVATEĽ: AK BOLI PRI ÚVERE POUŽITÉ AKO ZÁBEZPEKA HBD AJ INÁ NEHNUTEĽNOSŤ A TAKÝTO ÚVER UŽ BOL PREDTÝM ZAZNAMENANÝ, TAK UROBTE POZNÁMKU A ZNOVU HO NEZAPISUJTE.

1:	Áno
2:	Nie
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

PREJDITE NA 2.30B

PREJDITE NA 2.43A

2.30B HB3010

Koľko je takýchto hypoték alebo úverov?

ČÍSELNÁ HODNOTA, 1 ČÍSLICA (NA POČET HYPOTÉK ALEBO ÚVEROV)

...	počet
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

Začiatok slučky pre 3 úvery, ktoré používajú iné nehnuteľnosti ako zábezpeku

POZRI PROTOTYP MODELU K NAVIGÁCII SLUČIEK V PRÍLOHE.

Prosím, začnite s hypotékou s najvyššou nesplatenou istinou a potom postupujte k ďalšej (podľa potreby).

2.31 HB320Šx

Keď ste si (vy / niekto vo vašej domácnosti) prvýkrát zobrali hypotéku, na aký účel ste použili peniaze? Prosím, začnite s najdôležitejším účelom.

OPYTOVATEĽ: SPONTÁNNA ODPOVEĎ – NEČÍTAJTE ZOZNAM. OZNAČTE HLAVNÝ DÔVOD DO STĽPCA „A“ A VŠETKY OSTATNÉ DÔVODY DO STĽPCA „B“. PÝTAJTE SA NA ĎALŠIE DÔVODY.

		A	B
1:	Na kúpu hlavného bývania domácnosti		
2:	Na kúpu inej nehnuteľnosti		
3:	Na obnovu alebo opravu bývania		
4:	Na kúpu vozidla alebo iného dopravného prostriedku		
5:	Na financovanie obchodnej alebo pracovnej aktivity		
6:	Na konsolidovanie iných spotrebných úverov		
7:	Na vzdelávacie účely		
8:	Na pokrytie výdavkov na živobytie alebo iné nákupy		
9:	Iný (VYPÍŠTE:)		
-1:	Neviem		
-2:	Žiadna odpoveď		

Skupina 9 premenných pre položky

- a - prvý výber účelu pôžičky (stĺpec A)
- b - sekundárny výber účelu pôžičky (stĺpec B)
- c - sekundárny výber účelu pôžičky (stĺpec B)
- d - sekundárny výber účelu pôžičky (stĺpec B)
- e - sekundárny výber účelu pôžičky (stĺpec B)
- f - sekundárny výber účelu pôžičky (stĺpec B)
- g - sekundárny výber účelu pôžičky (stĺpec B)
- h - sekundárny výber účelu pôžičky (stĺpec B)
- i - sekundárny výber účelu pôžičky (stĺpec B)

2.32A HB310\$X

Odkedy ste (vy / niekto vo vašej domácnosti) po prvýkrát získali túto nehnuteľnosť, mali ste niekedy pred touto hypotékou nejakú inú?

OPYTOVATEĽ: AK RESPONDENT HOVORÍ, ŽE ÚVER JE REVERZNÁ HYPOTÉKA S ANUITOU, POZNAČTE SI TO A POVAŽUJTE AKÚKOL'VEK ZMENU PREDCHÁDZAJÚCEHO ÚVERU ZA REFINANCOVANIE.

1:	Áno
2:	Nie
-1	Neviem
-2	Žiadna odpoveď

POKRAČUJETE NA 2.32B

PREJDITE NA 2.32C

2.32B HB313\$X

Zamenili ste pôvodnú hypotéku za súčasnú, aby ste získali lepšie úverové podmienky, požičali si ďalšie peniaze alebo z iného dôvodu?

ZAZNAMENAJTE VŠETKY ODPOVEDE.

OPYTOVATEĽ: AK RESPONDENT HLÁSI, ŽE NEMAL PÔŽIČKU V ČASE, KEĎ SI VZAL SÚČASNÚ HYPOTÉKU, ZVOĽTE ODPOVEĎ 4.

1:	Aby získal lepšie úverové podmienky
2:	Aby si požičal ďalšie peniaze
3:	Z nejakého iného dôvodu (UVEĎTE:)
4:	Hypotéka nenahradila predchádzajúcu pôžičku
-1	Neviem
-2	Žiadna odpoveď

Skupina 3 premenných pre položky

- a – prvý dôvod na refinancovanie / žiadne refinancovanie
- b – druhý dôvod na refinancovanie
- c – tretí dôvod na refinancovanie

2.32C HB315\$x

Odkedy ste si (vy / niekto vo vašej domácnosti) vzali súčasnú hypotéku, prerokovali ste znova niektoré z podmienok úveru?

[ČÍTAJTE IBA V PRÍPADE POTREBY: Prosím, neuvádzajte zmeny úverových podmienok, ktoré už boli dohodnuté, keď ste si brali úver.]

1:	Áno
2:	Nie
-1	Neviem
-2	Žiadna odpoveď

2.33 HB330\$x

Kedy ste si (vy / niekto vo vašej domácnosti) (vzali / <Ak 2.32A=1 a 2.32B<>4 [úver refinancovaný]> prvýkrát vzali / <Ak 2.32C=1 [prerokované podmienky]> naposledy prerokovali podmienky pre) vašu (súčasnú) hypotéku?

OPYTOVATEĽ: AK BOL ÚVER REFINANCOVANÝ, CHCEME ZISTIŤ DÁTUM, KEDY SI DOMÁCNOSŤ VZALA TENTO ÚVER PO PRVÝKRÁT. AK BOLI ZJEDNANÉ NOVÉ PODMIENKY ÚVERU, CHCEME ZISTIŤ DÁTUM POSLEDNÉHO VYJEDNÁVANIA.

AK JE ÚVER REVERZNÁ HYPOTÉKA S ANUITOU, SPÝTAJTE SA NA DÁTUM, KEDY ZAČALI PLATBY DO DOMÁCNOSTI.

ČÍSELNÁ HODNOTA, 4 ČÍSLICE (ROK)

...	rok
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.34 HB340\$x

Aká bola celková požičaná suma, keď ste si (vzali / <Ak 2.32A=1 a 2.32B<>4 [úver refinancovaný]> prvýkrát vzali) Vašu (súčasnú) hypotéku?

OPYTOVATEĽ: AK JE ÚVER REVERZNÁ HYPOTÉKA S ANUITOU, UROBTE POZNÁMKU A SPÝTAJTE SA NA VÝŠKU VŠETKÝCH POČIATOČNE PRIJATÝCH SÚM. V NIEKTORÝCH PRÍPADOCH TO MÔŽE BYŤ NULA.

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.35 HB350\$x

(Okrem prvej požičanej sumy, požičiavali ste si niekedy nejaké ďalšie peniaze z tejto pôžičky? / <Ak 2.32A=1 a 2.32B<>4 [úver refinancovaný]> Keď ste refinancovali pôvodnú pôžičku, požičali ste si nejaké ďalšie peniaze?)

OPYTOVATEĽ: AK JE ÚVER REVERZNÁ HYPOTÉKA S ANUITOU, UROBTE POZNÁMKU A ZAPÍŠTE ODPOVEĎ ÁNO.

1:	Áno
2:	Nie
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.36 HB360\$x

V čase, keď ste si úver (vzali) / (<Ak 2.32=1 a 2.32B<>4 [úver refinancovaný]> refinancovali) / (<Ak 2.32C=1 [prerokované podmienky]> opätovne prerokovali), koľko rokov bolo dohodnutých na dĺžku úveru?

OPYTOVATEĽ: AK JE ÚVER REVERZNÁ HYPOTÉKA S ANUITOU, UROBTE POZNÁMKU A SPÝTAJTE SA, KOĽKO ROKOV SA OČAKÁVAJÚ PLATBY DO DOMÁCNOSTI.

AK SA OFI SPÝTA, DĹŽKA ÚVERU JE NAJKRATŠIA Z:

- (1) CELKOVEJ DOHODNUTEJ DOBY TRVANIA ÚVERU,
- (2) ČASU OD POSLEDNÉHO ROKOVANIA O ÚVERE AŽ DO ĎALŠIEHO POŽADOVANÉHO ROKOVANIA, ALEBO
- (3) ČASU OD POSLEDNÉHO ROKOVANIA O ÚVERE DO PLÁNOVANÉHO SPLATENIA ÚVERU.

AK MÁ ÚVER VARIABILNÚ ÚROKOVÚ SADZBU, ALE NIE JE FORMÁLNE VYŽADOVANÉ OBDOBIE OPÄTOVNÉHO PREROKOVANIA, POUŽITE DEFINÍCIU (1).

ČÍSELNÁ HODNOTA, 2 ČÍSLICE (TRVANIE V ROKOCH)

...	rokov
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď
-4	Úver nemá stanovený termín splatnosti

2.37 HB370\$x

Aký je nesplatený zostatok úveru?

OPYTOVATEĽ: SUMA, KTORÚ CHCEME, JE NESPLATENÁ ISTINA BEZ ÚROKOV A INÝCH POPLATKOV. NIE JE TO SUMA BUDÚCICH PLATIEB.

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.38 HB380\$x

Má úver nastaviteľné úrokové sadzby, to znamená, či zmluva o úvere umožňuje občasnú zmenu úrokovej sadzby v priebehu trvania zmluvy?

1:	Áno
2:	Nie
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.39 HB390\$x

Áká je aktuálna (ročná) úroková sadzba účtovaná z úveru (<Ak 2.18=1 [nastaviteľná úroková sadzba]> vyplývajúca z poslednej fixácie sadzby)?

ČÍSELNÁ HODNOTA, 5 ČÍSLIC, 3 DESATINNÉ MIESTA

...	%
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.40 HB400\$x

Áká je v súčasnosti výška mesačnej splátky za úver vrátane úrokov, očistená od požadovaných platieb daní, poistenia a iných poplatkov?

(STRATÉGIA ROZHOVORU: KÝM FREKVENCIA INFORMÁCIÍ ZHROMAŽDENÝCH V NÁRODNÝCH DOTAZNÍKOCH SA MÔŽE PRIMERANE LÍŠIŤ, VÝSTUPNÉ VELIČINY VYKAZOVANÉ DO ECB SÚ VŽDY DEFINOVANÉ AKO MESAČNÉ SUMY.)

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 6 ČÍSLIC

...	€ mesačne
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

Koniec slučky pre 3 úvery, ktoré používajú iné nehnuteľnosti ako zábezpeku

AK 2.30B (POČET OSTATNÝCH PÔŽIČIEK NA NEHNUTEĽNOSŤ) > 3, POKRAČUJTE S 2.41, INAK PREJDITE NA 2.43.

2.41 HB4100

Pre <2.30B mínus 3> zostávajúcich úverov na iné nehnuteľnosti, aký je ich celkový nesplatený zostatok?

OPYTOVATEĽ: SUMA, KTORÚ CHCEME, JE NESPLATENÁ ISTINA BEZ ÚROKOV A INÝCH POPLATKOV. NIE JE TO SÚČET BUDÚCICH PLATIEB.

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.42 HB4200

Aká je v súčasnosti výška mesačných splátok tohto úveru / týchto úverov, bez platieb daní, poistenia alebo iných poplatkov?

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 6 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

Vozidlá

Teraz by som vám chcel/a položiť niekoľko otázok o vozidlách.

2.43A HB4300

Vlastníte (vy / niekto vo vašej domácnosti) nejaké automobily?

OPYTOVATEĽ: DAJTE RESPONDENTOVÍ POKYN, ABY UVIEDOL VOZIDLÁ POUŽÍVANÉ NA PODNIKANIE IBA Vtedy, ak sú úplne alebo čiastočne vlastnené priamo domácnosťou. VOZIDLÁ VLASTNENÉ FIRMOU ALEBO SPOLOČNOSŤOU BY TU NEMALI BYŤ Zahrnuté. NEMALI BY BYŤ UVEDENÉ ANI VOZIDLÁ NA LÍZING.

1:	Áno	PREJDITE NA 2.43B
2:	Nie	
-1:	Neviem	PREJDITE NA 2.45A
-2:	Žiadna odpoveď	

2.43B HB4310

Kolko automobilov vlastníte vy / vlastní vaša domácnosť?

ČÍSELNÁ HODNOTA, 2 ČÍSLICE (POČET AUTOMOBILOV)

...	počet automobilov
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.44 HB4400

Keby ste sa rozhodli automobily, ktoré (vy / členovia vašej domácnosti) v súčasnosti vlastníte, predat', približne akú hodnotu by ste podľa vás za ne dostali?

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.45A HB4500

Vlastníte (vy / niekto vo vašej domácnosti) akýkoľvek iný druh vozidla, napríklad motorku, nákladné auto, dodávkové auto, traktor, autobus, lietadlo, loď alebo jachtu alebo iné vozidlo, napríklad prives, karavan, a pod.?

OPYTOVATEĽ: DAJTE RESPONDENTOVI POKYN, ABY UVIEDOL VOZIDLÁ POUŽÍVANÉ NA PODNIKANIE IBA VTEDY, AK SÚ ÚPLNE ALEBO ČIASŤOČNE VLASTNENÉ PRIAMO DOMÁCNOSŤOU. VOZIDLÁ VLASTNENÉ FIRMOU ALEBO SPOLOČNOSŤOU BY TU NEMALI BYŤ ZAHRNUTÉ. NEMALI BY BYŤ UVEDENÉ ANI VOZIDLÁ NA LÍZING.

1:	Áno
2:	Nie
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

PREJDITE NA 2.45B**PREJDITE NA 2.47A****2.45B HB4510x**

Koľko takýchto vozidiel vlastníte (vy / členovia vašej domácnosti)?

ZISTITE: Využívate niektoré z nich na podnikateľskú činnosť? [AK ÁNO, UROBTE POZNÁMKU.]

ČÍSELNÁ HODNOTA, 2 ČÍSLICE.

...	počet
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

Skupina 6 premenných pre položky

- a - motorka
- b - nákladné auto
- c - dodávkové auto
- d - lietadlo
- e - loď / jachta
- f - iné (**VYPÍŠTE:**)

2.46 HB4600

Keby ste sa (vy / niekto z vašej domácnosti) rozhodli (toto vozidlo / tieto vozidlá) teraz predať, čo si myslíte, koľko peňazí by ste (zaň / za ne) dostali?

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.47A HB4700

Vlastníte (vy / členovia vašej domácnosti) akékoľvek cennosti, ako napríklad šperky, umelecké diela, starožitnosti, a pod.?

1:	Áno
2:	Nie
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

PREJDITE NA 2.47B**PREJDITE NA 2.48A****2.47B HB4710**

Približne za koľko eur si myslíte, že by ste teraz vedeli predať všetky tieto cennosti?

OPYTOVATEĽ: AK NASTANÚ PROBLÉMY S ODPOVEĎOU NA TÚTO OTÁZKU, POVZBUDZUJTE RESPONDENTOV, ABY POVEDALI ASPOŇ ROZSAH.

AK OFI NEDOKÁŽE POSKYTNÚŤ ODPOVEĎ, PÝTAJTE SA: Ak sú cennosti poistené, na akú hodnotu ste ich poistili?

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

2.48A HB4800

Kupovali ste za posledných 12 mesiacov (vy / niekto z vašej domácnosti) nejaké automobily, nákladné autá alebo motorky?

1:	Áno
2:	Nie
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

PREJDITE NA 2.48B**PREJDITE K ĎALŠEJ ČASTI**

2.48B HB4810

Aká bola celková suma, ktorú ste (vy / členovia vašej domácnosti) zaplatili za tieto vozidlá, očistená od sumy, ktorú ste získali za predaj predchádzajúcich vozidiel?

OPYTOVATEĽ: CHCEME CENU KÚPENÉHO VOZIDLA MÍNUS TO, ČO DOMÁCNOSŤ ZÍSKALA Z PREDAJA ALEBO Z OBCHODOVANIA S AKÝMIKOL'VEK INÝMI VOZIDLAMI.

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

ČASŤ 3 : Ostatné záväzky / úverové prekážky

3.01A HC0100

Máte vy alebo niekto z členov vašej domácnosti v súčasnosti akúkoľvek lízingovú zmluvu (napr. na auto, a pod.)?

1:	Áno	PREJDITE NA 3.01B
2:	Nie	
-1:	Neviem	PREJDITE NA 3.02A
-2:	Žiadna odpoveď	

3.01B HC0110

Aká je celková výška lízingových splátok mesačne?

(Alternatívna otázka: podľa potreby sa pýtajte na inú frekvenciu a prevedte ju na mesačnú sumu.)

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 6 ČÍSLIC

...	€ mesačne
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

3.02A HC0200

Máte vy alebo iný člen vašej domácnosti v nejakej finančnej inštitúcii účet s úverovou linkou alebo kontokorentný účet, to znamená účet s povoleným prečerpaním (možnosťou ísť do mínusu)?

1:	Áno	PREJDITE NA 3.02B
2:	Nie	
-1:	Neviem	PREJDITE NA 3.03A
-2:	Žiadna odpoveď	

3.02B HC0210

Máte vy alebo niekto z členov vašej domácnosti v súčasnosti akýkoľvek nesplatený zostatok na účte takéhoto druhu?

1:	Áno	PREJDITE NA 3.02C
2:	Nie	
-1:	Neviem	PREJDITE NA 3.03A
-2:	Žiadna odpoveď	

3.02C HC0220

V akej výške?

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 6 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

3.03A HC0300

Máte vy alebo niekto z členov vašej domácnosti kreditné karty? Prosím, neuvádzajte kreditné karty platené zamestnávateľom ani debetné karty, z ktorých sú peniaze hneď odpočítané z vášho bankového účtu.

1:	Áno	PREJDITE NA 3.03B
2:	Nie	
-1:	Neviem	PREJDITE NA 3.03DA
-2:	Žiadna odpoveď	

3.03B HC0310

Po zaplatení poslednej (mesačnej) faktúry alebo faktúr, mali ste vy alebo iný člen domácnosti na (takejto kreditnej karte / takýchto kreditných kartách) akýkoľvek nesplatený zostatok, za ktorý vám je účtovaný úrok?

1:	Áno	PREJDITE NA 3.03C
2:	Nie	
-1:	Neviem	PREJDITE NA 3.03DA
-2:	Žiadna odpoveď	

3.03C HC0320

V akej výške?

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 6 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

3.03DA HC0330

Okrem pôžičiek, ktoré som už zaznamenal, máte nejaké pôžičky od príbuzných alebo známych, o ktorých sa predpokladá, že ich splatíte?

1:	Áno	PREJDITE NA 3.03DB
2:	Nie	
-1:	Neviem	PREJDITE NA 3.04A
-2:	Žiadna odpoveď	

3.03DB HC0340

Koľko takých pôžičiek máte?

ČÍSELNÁ HODNOTA, 2 ČÍSLICE

...	počet
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

Začiatok slučky pre 3 úvery

POZRI PROTOTYP MODELU K NAVIGÁCII SLUČIEK V PRÍLOHE

Prosím, uveďte ako prvý úver s najvyššou nesplatenou istinou a postupujte k ďalšiemu (podľa potreby).

3.03DC HC035\$_x

Prečo ste si zobrali túto pôžičku? Prosím, začnite s najdôležitejším účelom.

OPYTOVATEĽ: ZAZNAMENAJTE VŠETKY ODPOVEDE.

AKO PRVÝ UVEĎTE HLAVNÝ ÚČEL ÚVERU.

NEČÍTAJTE ZOZNAM.

1:	Na zakúpenie hlavného bývania domácnosti
2:	Na zakúpenie ďalšieho nehnuteľného majetku
3:	Na obnovu alebo rekonštrukciu bývania
4:	Na zakúpenie vozidla alebo iných dopravných prostriedkov
5:	Na financovanie obchodnej alebo profesijnej činnosti
6:	Na konsolidáciu ďalších dlhov
7:	Na účely vzdelávania
8:	Na pokrytie životných nákladov alebo iné nákupy
9:	Iné (UVEĎTE:)
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

Skupina 9 premenných pre položky

- a - prvá voľba účelu úveru
- b - sekundárna voľba účelu úveru
- c - sekundárna voľba účelu úveru
- d - sekundárna voľba účelu úveru
- e - sekundárna voľba účelu úveru
- f - sekundárna voľba účelu úveru
- g - sekundárna voľba účelu úveru
- h - sekundárna voľba účelu úveru
- i - sekundárna voľba účelu úveru.

3.03DD HC036Šx

Aká je (celková) dlžná suma? / Koľko ešte máte splatiť?

OPYTOVATEĽ: AK RESPONDENT SPOMENIE, ŽE SA OD NEHO / NEJ NEOČAKÁVA SPLATENIE PÔŽIČKY, POZNAČTE SI TO, PROSÍM.

ČÍSELNÁ HODNOTA, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

Koniec slučky pre 3 úvery

3.03DE HC0370

Aký je celkový nedoplatok na zostávajúcich <3.03DB mínus 3> úveroch?

OPYTOVATEĽ: AK RESPONDENT SPOMENIE, ŽE SA OD NEHO / NEJ NEOČAKÁVA SPLATENIE ÚVEROV, POZNAČTE SI TO, PROSÍM.

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

3.04A HC0400

Okrem úverov, ktoré som už zaznamenal/a, máte ešte nejaké iné pôžičky alebo dlžíte nejaké iné peniaze (napr. úver na auto, spotrebný úver, kúpa na splátky, zamestnanecký úver a pod.)?

OPYTOVATEĽ: PÔŽIČKY NA FINANCOVANIE PODNIKU BY TU TIEŽ MALI BYŤ UVEDENÉ. NEZAPLATENÉ FAKTÚRY PO SPLATNOSTI MENEJ AKO 30 DNÍ BY NEMALI BYŤ ZAHRNUTÉ AKO PÔŽIČKY.

1:	Áno
2:	Nie
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

PREJDITE NA 3.04B

PREJDITE NA 3.13A

3.04B HC0410

Koľko máte takých pôžičiek?

ČÍSELNÁ HODNOTA, 2 ČÍSLICE

...	počet
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

Začiatok slučky pre 3 úvery

POZRI PROTOTYP MODELU PRE NAVIGÁCIU SLUČIEK V PRÍLOHE

Prosím, uveďte ako prvú pôžičku s najvyššou nesplatenou istinou a postupujte k ďalšej (podľa potreby).

3.05 HC050\$*x*

Prečo ste si zobrali túto pôžičku? Prosím, začnite s najdôležitejším účelom.

OPYTOVATEĽ: ZAZNAMENAJTE VŠETKY ODPOVEDE. AKO PRVÝ UVEĎTE HLAVNÝ ÚČEL ÚVERU. NEČÍTAJTE ZOZNAM.

1:	Na zakúpenie hlavného bývania domácnosti
2:	Na zakúpenie ďalšieho nehnuteľného majetku
3:	Na obnovu alebo rekonštrukciu bývania
4:	Na zakúpenie vozidla alebo iných dopravných prostriedkov
5:	Na financovanie obchodnej alebo profesijnej činnosti
6:	Na konsolidáciu ďalších dlhov
7:	Na účely vzdelávania
8:	Na pokrytie životných nákladov alebo iné nákupy
9:	Iné (UVEĎTE:)
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

Skupina 9 premenných pre položky

- a - prvá voľba účelu úveru
- b - sekundárna voľba účelu úveru
- c - sekundárna voľba účelu úveru
- d - sekundárna voľba účelu úveru

- e - sekundárna voľba účelu úveru
- f - sekundárna voľba účelu úveru
- g - sekundárna voľba účelu úveru
- h - sekundárna voľba účelu úveru
- i - sekundárna voľba účelu úveru.

3.06 HC060Šx

Aká bola prvá požičaná suma v čase, kedy bol úver poskytnutý?

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

3.07 HC070Šx

Koľko rokov bolo dohodnutých na splatenie úveru v čase, keď bol úver poskytnutý?

ČÍSELNÁ HODNOTA, 2 ČÍSLICE (PRE POČET ROKOV)

...	rokov
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď
-4:	Úver nemá stanovený termín splatenia

3.08 HC080Šx

Aký je nesplatený zostatok úveru?

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

3.09 HC090Šx

Aká je aktuálna (ročná) úroková sadzba účtovaná z úveru?

ČÍSELNÁ HODNOTA V PERCENTÁCH, 5 ČÍSLIC, 2 DESATINNÉ MIESTA

...	%
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

3.10 HC100\$x

Aká je v súčasnosti výška mesačnej splátky za úver vrátane úrokov, očistená od požadovaných platieb daní, poistenia a iných poplatkov?

(Alternatívna otázka: Ak je to vhodnejšie, spýtajte sa na štvrtročné alebo ročné sumy a prevedte ich na mesačné sumy.)

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 6 ČÍSLIC

...	€ mesačne
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

Koniec slučky pre 3 úvery

AK 3.04B (POČET PÔŽIČIEK) > 3, POKRAČUJTE S 3.11, INAK PREJDITE NA 3.13A.

3.11 HC1100

V prípade zostávajúcich <3.04B mínus 3> úverov, aký je ich celkový nesplatený zostatok?

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

3.12 HC1200

Aká je v súčasnosti celková výška mesačných splátok týchto úverov vrátane úrokov, očistená od povinných platieb daní, poistenia alebo iných poplatkov?

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 6 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

3.13A HC1300

Požiadali ste (vy / niekto z členov vašej domácnosti) počas posledných troch rokov o úver alebo pôžičku?

1:	Áno
2:	Nie
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

PREJDITE NA 3.13B

PREJDITE NA 3.14

3.13B HC1310x

Zamietol (vám / niekomu z vašej domácnosti) nejaký veriteľ alebo poskytovateľ pôžičiek počas posledných troch rokov podanú žiadosť o úver alebo vám neposkytol úver v takej výške, akú ste žiadali?

POZNAČTE VŠETKY ODPOVEDE.

1:	Áno, zamietol	PREJDITE NA 3.13C
2:	Áno, neposkytol v plnej výške	
3:	Nie	PREJDITE NA 3.14
-1:	Neviem	
-2:	Žiadna odpoveď	

Skupina 2 premenných pre položky

- a - prvá možnosť (úver zamietnutý / neposkytnutý v plnej výške / nebol zamietnutý)
- b - sekundárna možnosť (úver zamietnutý / neposkytnutý v plnej výške)

POZNÁMKA PRE OPYTOVATEĽA A CAPI: MOŽNOSŤ 3 „Nie“ JE EXKLUZÍVNA, TZN. NEMÔŽE BYŤ KOMBINOVANÁ S INÝMI ODPOVEĎAMI: HC1310b ≠ 3 A AK HC1310a = 3, POTOM HC1310b = . (CHÝBAJÚCA HODNOTA).

3.13C HC1320

Mali ste možnosť získať (vy / niekto z vašej domácnosti) neskôr požadovanú sumu opätovným podaním žiadosti v rovnakej inštitúcii alebo niekde inde?

OPYTOVATEĽ: AK SA VYSKYTNÚ VIACNÁSOBNÉ PRÍPADY, PÝTAJTE SA: Podarilo sa (vám / vašej domácnosti) neskôr získať požadovanú sumu pri všetkých týchto úveroch?

1:	Áno
2:	Nie
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

3.14 HC1400

Zvažovali ste počas posledných troch rokov podanie žiadosti o úver alebo pôžičku, ale napokon ste sa rozhodli ju nepodať, pretože ste si mysleli, že by vaša žiadosť bola zamietnutá?

1:	Áno
2:	Nie
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

ČASŤ 4: Súkromné podnikanie a finančné aktíva

4.01 HD0100

Vlastníte (vy / niekto vo vašej domácnosti) časť alebo celý podnikateľský subjekt (máte živnosť, vlastníte firmu, spoločnosť s ručením obmedzením, verejnú obchodnú spoločnosť alebo inú), s akciami ktorej sa verejne neobchoduje?

OPYTOVATEĽ: TOTO JE KLÚČOVÁ OTÁZKA, PRETO ODPOVEĎ TYPU „Neviem“ / „Žiadna odpoveď“ NIE JE MOŽNÁ.

1:	Áno	PREJDITE NA 4.02A
2:	Nie	PREJDITE NA 4.11A

4.02A HD0200

Ste vy alebo iný člen domácnosti v tomto podnikateľskom subjekte (v týchto podnikateľských subjektoch) zamestnaný, alebo máte v ňom (v nich) aktívnu úlohu pri riadení?

1:	Áno	PREJDITE NA 4.02B
2:	Nie	
-1:	Neviem	PREJDITE NA 4.10B
-2:	Žiadna odpoveď	

4.02B HD0210

Kolko takých podnikateľských subjektov vlastníte úplne alebo čiastočne (vy alebo iný člen domácnosti)?

OPYTOVATEĽ: AK SI TO RESPONDENT ŽELÁ, MÔŽETE ZLÚČIŤ PRÁVNE SAMOSTATNÉ FIRMY, KTORÉ SÚ RIADENÉ AKO JEDNA FIRMA.

ČÍSELNÁ HODNOTA, 2 ČÍSLICE

...	počet
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

Začiatok slučky pre 3 samostatne zárobkové činnosti

POZRITE PROTOTYP MODELU K NAVIGÁCII SLUČIEK V PRÍLOHE

Začnite s podnikateľskou činnosťou s najvyššou hodnotou a pokračujte ďalšou (podľa potreby).

4.03 HD030Šx

Áká je hlavná aktivita tejto podnikateľskej činnosti? Prosím opište.

OPYTOVATEĽ: ZAZNAMENAJTE OPIS PODNIKATEĽSKEJ ČINNOSTI.

--

OPYTOVATEĽ: NA ZÁKLADE OPISU KLASIFIKUJTE OBLASŤ PODNIKATEĽSKEJ ČINNOSTI PODĽA KLASIFIKÁCIE NACE 2008 (1-ZNAKOVÝ KÓD, PÍSMENO A – U, 21 KATEGÓRIÍ).

A:	Poľnohospodárstvo, lesníctvo a rybolov
B:	Ťažba a dobývanie
C:	Priemyselná výroba
D:	Dodávka elektriny, plynu, pary a studeného vzduchu
E:	Dodávka vody; čistenie a odvod odpadových vôd, odpady a služby odstraňovania odpadov
F:	Stavebníctvo
G:	Veľkoobchod a maloobchod; oprava motorových vozidiel a motocyklov
H:	Doprava a skladovanie
I:	Ubytovacie a stravovacie služby
J:	Informácie a komunikácia
K:	Finančné a poisťovacie činnosti
L:	Činnosti v oblasti nehnuteľností
M:	Odborné, vedecké a technické činnosti
N:	Administratívne a podporné služby
O:	Verejná správa a obrana; povinné sociálne zabezpečenie
P:	Vzdelávanie
Q:	Zdravotníctvo a sociálna pomoc
R:	Umenie, zábava a rekreácia
S:	Ostatné činnosti
T:	Činnosti domácností ako zamestnávateľov; nediferencované činnosti v domácnostiach produkujúce tovary a služby na vlastné použitie
U:	Činnosti extrateritoriálnych organizácií a združení
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

4.04

HD040Šx

Aká je právna forma tejto podnikateľskej činnosti?

1:	Živnosť / nezávislý profesionál
2:	Obchodná spoločnosť
3:	Spoločnosť s ručením obmedzeným
4:	Družstevná spoločnosť
5:	Nezisková organizácia
6:	Iné (UVEĎTE:)
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

4.05

HD050Šx

Vrátane vás a členov vašej domácnosti, koľko ľudí pracuje pre tento podnikateľský subjekt?

OPYTOVATEĽ: AK OFI ODPOVIE, ŽE POČET ZAMESTNANCOV SA MENÍ PODĽA SEZÓNY ALEBO INAK, SKÚSTE: Prosím, povedzte mi maximálny počet za posledný rok. UROBTE SI POZNÁMKU.

ČÍSELNÁ HODNOTA, 5 ČÍSLIC

...	počet zamestnancov
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

4.06

HD060Šx

(PÝTAJTE SA IBA VTEDY, AK JE V DOMÁCNOSTI VIAC NEŽ JEDNA DOSPELÁ OSOBA, INAK PRESKOČTE OTÁZKU). Kto z vašej domácnosti (vrátane vás) je zapojený (pracuje) v tejto podnikateľskej činnosti?

(VIACNÁSObNÁ ODPOVEĎ)

OSOBNÉ KÓDY, 2 ČÍSLICE

...	identifikačný kód člena domácnosti
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

Skupina 6 premenných pre max. 6 osobných kódov

- a - osoba č. 1
- b - osoba č. 2
- c - osoba č. 3
- d - osoba č. 4
- e - osoba č. 5
- f - osoba č. 6

4.07 HD070\$x

Aký percentuálny podiel tejto podnikateľskej činnosti vlastníte (vy / vaša domácnosť)?

ČÍSELNÁ HODNOTA, 5 ČÍSLIC, 2 DESATINNÉ MIESTA

...	%
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

4.08 HD080\$x

(<Ak 4.04=1 [jediný vlastník / nezávislý profesionál]> Okrem všetkých aktív a dlhov spojených s touto podnikateľskou činnosťou, ktoré som už možno zaznamenal,)

Aká je čistá hodnota vášho podielu (podielu vašej domácnosti) na tejto podnikateľskej činnosti? To znamená, za koľko by ste ju vedeli predať, ak vezmete do úvahy všetky (zostávajúce) aktíva spojené so spoločnosťou a odpočítate (zostávajúce) finančné záväzky? (<Ak HD030\$x="A" [podnikanie je farma]> Prosím, zahrňte aj hodnotu poľnohospodárskeho náčinia, plodín a hospodárskych zvierat).

OPYTOVATEĽ: AK OFI NEMÔŽE POSKYTNÚŤ ODPOVEĎ, SNAŽTE SA ZO VŠETKÝCH SÍL ZÍSKAŤ HODNOVERNÝ ROZSAH POMOCOU POČÍTAČOVEJ SLUŽKY PRE EUROOTÁZKY.

AK RESPONDENT MÔŽE POSKYTNÚŤ IBA CELKOVÚ HODNOTU DANEJ PODNIKATEĽSKEJ ČINNOSTI, POUŽITIE ODPOVEĎ NA PREDCHÁDZAJÚCU OTÁZKU K VÝPOČTU HODNOTY PODIELU A POZNAČTE SI TO.

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

Koniec slučky pre 3 samostatne zárobkové činnosti

AK 4.02B (POČET SAMOSTATNE ZÁROBKOVÝCH ČINNOSTÍ) > 3, POKRAČUJTE S 4.09, INAK PREJDITE NA 4.10A.

4.09 HD0900

Okrem aktív a pasív, ktoré som si už poznačil/a, aká je čistá hodnota vášho podielu (podielu vašej domácnosti) na zvyšných <4.02B mínus 3> podnikateľských činnostiach? To znamená, za koľko by ste ich vedeli predať, ak vezmete do úvahy všetky aktíva s nimi spojené očistené o finančné záväzky?

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

Investičné spoločnosti / spoločnosti s tichým spoločníkom

4.10A HD1000

Existujú spoločnosti, s akciami ktorých sa verejne neobchoduje, kde ste vy alebo iný člen vašej domácnosti vlastníkom alebo spoluvlastníkom len ako investor alebo tichý spoločník?

1:	Áno	PREJDITE NA 4.10B
2:	Nie	
-1:	Neviem	PREJDITE NA 4.11A
-2:	Žiadna odpoveď	

4.10B HD1010

Aká je hodnota (Vášho podielu / podielu vašej domácnosti) v tejto spoločnosti / týchto spoločnostiach?

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

Finančné investície

A teraz sa podme porozprávať o finančných investíciách.

4.11A HD1100

<AK 3.02A=1 [domácnosť má vymieraný úverový limit alebo kontokorentný účet]>
(PRESKOČTE OTÁZKU A CHOĎTE PRIAMO NA 4.11B)

Máte vy alebo niekto vo vašej domácnosti bežný bankový účet? Takéto účty sa nazývajú aj osobné účty.

1:	Áno	PREJDITE NA 4.11B
2:	Nie	
-1:	Neviem	PREJDITE NA 4.12A
-2:	Žiadna odpoveď	

4.11B HD1110

(<Ak 3.02A=1 [domácnosť má vymieraný úverový limit alebo kontokorentný účet]>
Povedali ste mi predtým, že (vy / niekto vo vašej domácnosti) máte bežné bankové účty.
Tieto účty sa môžu nazývať aj osobné účty.)

Akú sumu máte teraz dohromady na tomto účte / týchto účtoch? Prosím, neberte do úvahy žiadne záporné zostatky, ktoré boli už uvedené v časti 3.

OPYTOVATEĽ: ZÁPORNÉ ZOSTATKY (PREČERPANIE ÚČTU) BY SA MALI UVÁDZAŤ DO CELKOVÉHO ZOSTATKU NA BEŽNÝCH ÚČTOCH, IBA AK NEBOLI PREDTÝM UVEDENÉ V ČASTI 3.

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

4.12A HD1200

Máte (vy / niekto vo vašej domácnosti) okrem podielových listov aj nejaké sporiace účty, termínované vklady, vkladové certifikáty alebo iné takéto vklady?

1:	Áno
2:	Nie
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

PREJDITE NA 4.12B

PREJDITE NA 4.13A

4.12B HD1210

Koľko peňazí je teraz dohromady na (tomto / všetkých týchto) účtoch?

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

4.13A HD1300

Máte vy alebo niektorý člen vašej domácnosti investície v podielových fondoch, fondoch na peňažnom trhu alebo v hedžových fondoch?

OPYTOVATEĽ: AK JE TO POTREBNÉ, POVEDZTE: TO SÚ INVESTÍCIE, PRI KTORÝCH SA AKUMULUJÚ PENIAZE OD MNOHÝCH INVESTOROV A INVESTUJÚ SA DO AKCIÍ, DLHOPISOV ALEBO INÝCH CENNÝCH PAPIEROV.

1:	Áno
2:	Nie
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

PREJDITE NA 4.13B

PREJDITE NA 4.14A

4.13B HD1310x

Aké druhy takýchto fondov máte (vy / niekto vo vašej domácnosti): fondy investujúce najmä do vlastného kapitálu spoločností, do dlhopisov, do krátkodobého dlhu alebo iných nástrojov peňažného trhu, do nehnuteľností, hedžových fondov alebo iných druhov fondov?

1:	Áno
2:	Nie
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

Skupina 7 premenných pre položky:

- a - Fondy, ktoré investujú najmä do vlastného kapitálu spoločností
- b - Fondy, ktoré investujú najmä do dlhopisov
- c - Fondy, ktoré investujú najmä do nástrojov peňažného trhu
- d - Fondy, ktoré investujú najmä do nehnuteľností
- e - Hedžové fondy
- f - Iné druhy fondov (**SPRESNITE:**)
- g - Nešpecifikovaný druh fondov

4.13C HD1320x

Aká je súčasná trhovú hodnota týchto (vašich investícií / investícií vašej domácnosti) pri každom druhu fondu?

OPYTOVATEĽ: AK RESPONDENT NEVIE POVEDAŤ DETAILNÉ INFORMÁCIE, POKÚSTE SA ZÍSKAŤ SÚHRNNÉ INFORMÁCIE O VŠETKÝCH DRUHOCH FONDOV DOHROMADY.

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

Skupina 7 premenných pre položky:

- a - Fondy, ktoré investujú najmä do vlastného kapitálu spoločností
- b - Fondy, ktoré investujú najmä do dlhopisov
- c - Fondy, ktoré investujú najmä do nástrojov peňažného trhu
- d - Fondy, ktoré investujú najmä do nehnuteľností
- e - Hedžové fondy
- f - Iné druhy fondov (**SPRESNITE:**)
- g - Nešpecifikovaný druh fondov

HD1330

CELKOVÁ SUMA VŠETKÝCH DRUHOV FONDŮV

OPYTOVATEĽ: VYPLŇTE IBA VTEDY, AK RESPONDENT NEVIE POSKYTNÚŤ HODNOTY PODĽA JEDNOTLIVÝCH TYPOV FONDŮV. PONECHAJTE PRÁZDNE, AK SÚ UVEDENÉ PODROBNÉ HODNOTY V HD1320x.

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

4.14A HD1400

Okrem toho, čo ste mi už povedali, vlastníte (vy / niektorý člen vašej domácnosti) akýkoľvek druh firemných alebo štátnych obligácií, dlhopisov alebo zmeniek? (<Ak 4.13A=1 [domácnosť má investície vo fondoch]> Prosím, vylúčte tie, ktoré ste už spomenuli v predchádzajúcej otázke.)

1:	Áno
2:	Nie
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

PREJDITE NA 4.14B

PREJDITE NA 4.15A

4.14B HD1410x

O aký druh investícií sa jedná? Sú vydané zahraničnou alebo domácou vládou, bankou alebo inou finančnou inštitúciou, nefinančnou spoločnosťou alebo inou organizáciou?

OPYTOVATEĽ: ZAZNAMENAJTE VŠETKY ODPOVEDE.

1:	Áno
2:	Nie
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

Skupina 4 premenných pre položky

- a - Štát alebo iné vládne inštitúcie
- b - Banky / iní finanční sprostredkovatelia
- c - Nefinančné spoločnosti
- d - Iné (**VYPIŠTE:**)

4.14C HD1420

Aká je súčasná trhovú hodnota všetkých týchto cenných papierov dohromady?

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

4.15A HD1500

Ďalej, vlastníte (vy / niektorý člen vašej domácnosti) akcie v akýchkoľvek spoločnostiach, s akciami ktorých sa verejne obchoduje?

1:	Áno
2:	Nie
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

PREJDITE NA 4.15B**PREJDITE NA 4.16A****4.15B HD1510**

Aká je súčasná trhová hodnota týchto akcií dohromady?

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

4.15C HD1520

Vydala nejaké z týchto akcií zahraničná spoločnosť?

1:	Áno
2:	Nie
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

4.16A HD1600

Niektorí ľudia vkladajú peniaze do banky alebo do investičnej spoločnosti, ktorá sa špecializuje na spravovanie investícií. Správca môže robiť väčšinu každodenných rozhodnutí sám alebo úzko spolupracovať s vlastníkom účtu. Takýmito účtami môžu byť tiež poručnícke účty.

Okrem dôchodkových alebo poisťných zmlúv, máte (vy / niekto vo vašej domácnosti) takto spravované účty?

1:	Áno
2:	Nie
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

PREJDITE NA 4.16B**PREJDITE NA 4.17A**

4.16B HD1610

Patria k nim nejaké aktíva, ktoré zatiaľ nemám zaznamenané?

1:	Áno	PREJDITE NA 4.16C
2:	Nie	
-1:	Neviem	PREJDITE NA 4.17A
-2:	Žiadna odpoveď	

4.16C HD1620

Aká je celková hodnota všetkých týchto (ďalších) aktív v súčasnosti?

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

4.17A HD1700

Dlží vám alebo akémukoľvek členovi vašej domácnosti niekto (mimo vašej domácnosti) peniaze, mám na mysli pôžičky priateľom alebo príbuzným, iné súkromné pôžičky, vklady nájomného alebo iné takéto pôžičky, ktoré som ešte nezaznačil/a?

1:	Áno	PREJDITE NA 4.17B
2:	Nie	
-1:	Neviem	PREJDITE NA 4.18A
-2:	Žiadna odpoveď	

4.17B HD1710

Aká je celková dlžná suma, ktorú (vám / členom domácnosti) dlžia?

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

4.18A HD1800

[UKÁŽTE KARTIČKU]

Ktorý z nasledujúcich výrokov sa najviac približuje popisu výšky finančného rizika, ktoré ste (vy / váš manžel/ka, partner/ka) ochotný podstúpiť pri sporení alebo investovaní?

OPYTOVATEĽ: ZAZNAMENAJTE LEN JEDNU ODPOVEĎ, KTORÁ NAJVIAC PRÍSLUŠÍ RESPONDENTOVÍ.

1:	Preberám značné finančné riziká a očakávam, že získam značné výnosy
2:	Preberám nadpriemerné finančné riziká a očakávam, že získam nadpriemerné výnosy
3:	Preberám priemerné finančné riziká a očakávam, že získam priemerné výnosy
4:	Nie som ochotný/a podstúpiť žiadne finančné riziko
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

4.18B HNM0100

Ktorá z nasledujúcich typov hypoték vám, podľa vášho názoru, umožní už od začiatku stanoviť výšku aj počet splátok potrebných na splatenie úveru?

1:	Hypotéka s premenlivou úrokovou sadzbou
2:	Hypotéka s fixnou sadzbou
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

4.18C HNM0200

Predstavte si, že necháte 1 000 eur na bežnom účte, ktorý má 1% úrok a táto banka nevyžaduje žiadne poplatky. Predstavte si tiež, že ceny vzrástli o 2%. Myslíte si že, ak si svoje peniaze vyberiete o rok, budete si môcť kúpiť rovnaké množstvo tovaru, ako keby ste utratili 1 000 eur dnes?

1:	Áno
2:	Nie, budem môcť kúpiť menej
3:	Nie, budem môcť kúpiť viac
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

4.18D HNM0300

Ktoré z týchto investičných stratégií prináša, podľa vášho názoru, so sebou vyššie riziko straty peňazí?

1:	Investovať všetky úspory do cenných papierov vydaných jednou spoločnosťou
2:	Investovať všetky úspory do cenných papierov vydaných širokou škálou nezávislých spoločností
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

4.18E HNM0400

Firma môže získať financovanie buď vydaním akcií, alebo dlhopisov. Ktorý finančný nástroj, podľa vášho názoru, nesie so sebou väčšie riziko straty peňazí?

1:	Akcie
2:	Dlhopisy
3:	Je to rovnako riskantné
4:	Neviem, aký je rozdiel medzi dlhopismi a akciami
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

4.18F HXM0500

Čo si predstavujete pod pojmom „investičné riziko“?

1:	Niekoľko mi moje peniaze spreneverí
2:	Vinou vývoja na svetových trhoch prídem o všetky svoje investície
3:	Poklesne hodnota mojej investície pod investovanú sumu
4:	Počas investície stratím niečo zo svojho výnosu
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

4.19A HD1900

Okrem nároku na dôchodok a poisťných zmlúv, máte (vy / niektorý člen vašej domácnosti) akékoľvek iné významné aktíva, ktoré zatiaľ nemám poznačené, ako napríklad opcie, futurity, indexové certifikáty, drahé kovy, prenájom ropy alebo plynu, budúce výnosy zo súdneho sporu alebo majetku, ktorý sa vysporiadava, honoráre alebo niečo podobné?

1:	Áno
2:	Nie
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

PREJDITE NA 4.19B

PREJDITE DO ĎALŠEJ ČASTI

4.19B HD1910

Aké sú tieto aktíva (uvedte maximálne tri)?

OPYTOVATEĽ: DOSLOVNE OPIŠTE ODPOVEĎ RESPONDENTA, 255 ZNAKOV.

...	
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

4.19C HD1920

Aká je celková hodnota týchto aktív?

ČÍSELNÁ HODNOTA V EURÁCH, 9 ČÍSLIC

...	€
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

ČASŤ 5: Zamestnanie

REFERENČNÁ JEDNOTKA: ČLENOVIA DOMÁCNOSTI, KTORÍ MAJÚ 16 A VIAC ROKOV.
OTÁZKY KLADIEME JEDNOTLIVÝM ČLENOM DOMÁCNOSTI ALEBO ZÁSTUPCOVI.

5.01 PE0100x

[UKÁŽTE KARTIČKU]

Aké je (vaše / daného člena domácnosti) súčasné zamestnanie? Ktoré kategórie najlepšie popisujú (vaše / jeho / jej) zamestnanie? Prosím, začnite s najdôležitejšou z nich.

OPYTOVATEĽ: AK RESPONDENT UVEDIE IBA JEDNU ODPOVEĎ, PÝTAJTE SA: Existuje nejaké iné pracovné postavenie, ktoré by Vám zodpovedalo?

POZNAČTE HLAVNÝ STAV AKO PRVÝ A POTOM VŠETKY OSTATNÉ, KTORÉ SA VZŤAHUJÚ NA DANÚ OSOBU.

TOTO JE KLÚČOVÁ OTÁZKA, PRETO ODPOVEĎ TYPU „Neviem“ / „Žiadna odpoveď“ NIE JE MOŽNÁ.

1:	Zamestnaný/á, podnikateľ, práca v rodinnom podniku	
2:	Práceschopný/á, na materskej / inej dovolenke, plánujem sa vrátiť do práce	PREJDITE NA 5.02
3:	Nezamestnaný/á	
4:	Študent, žiak, neplatený praktikant	
5:	Dôchodca alebo na predčasnom dôchodku	
6:	Na plnom invalidnom dôchodku	PREJDITE NA 5.09
7:	Povinná vojenská alebo civilná služba	
8:	Starám sa o domácnosť	
9:	Iné – nepracujem za peniaze (SPRESNITE:!)	

Skupina 9 premenných pre položky

- a - prvý výber pracovného stavu
- b - ďalší výber pracovného stavu
- c - ďalší výber pracovného stavu
- d - ďalší výber pracovného stavu
- e - ďalší výber pracovného stavu
- f - ďalší výber pracovného stavu
- g - ďalší výber pracovného stavu
- h - ďalší výber pracovného stavu
- i - ďalší výber pracovného stavu

AK RESPONDENT OZNAČIL KTORÚKOL'VEK VOĽBU (PRVÚ ALEBO SEKUNDÁRNU) AKO „1“ ALEBO „2“ (PRACUJEM ALEBO DOČASNE NEPRACUJEM), TAK POKRAČUJTE S 5.02, INAK PREJDITE NA 5.09.

5.02 PE0200

Vo (vašom / jeho / jej) súčasnom hlavnom zamestnaní pracuje(-te) (vy / on / ona) pre niekoho iného, ste samostatne zárobkovo činná osoba, podnikateľ so zamestnancami / bez zamestnancov alebo neplatený pracovník v rodinnom podniku?

1:	Zamestnanec
2:	Samostatný podnikateľ – so zamestnancami
3:	Samostatný podnikateľ – bez zamestnancov
4:	Neplatený pracovník v rodinnej firme
-1:	Neviem
-2:	Žiadna odpoveď

[Poznámka HFCN: V prípade, že hlavný respondent uvádza, že domácnosť nevlastní žiadny podiel na akomkoľvek podnikaní, ale ďalší člen domácnosti hlási, že je samostatne zárobkovo činná osoba (t.j. PE0200 = 2 alebo 3), odporúčame, aby sa v programe CAPI objavilo okno, ktorým bude buď konkrétny člen domácnosti alebo hlavný respondent požiadany, aby odpovedal na otázky týkajúce sa podnikania (otázky HD0100 až HD080\$X, t.j. podnikateľská činnosť, zamestnanci, podiel vlastníctva, obchodná hodnota, atď.)].

5.03 PE0300

Aké je (vaše / jeho / jej) pracovné zaradenie? Čo robí(-te) (vy / on / ona) v práci? (Povedzte mi o tom viac).

OPYTOVATEĽ: ZAZNAMENAJTE OBOJE FUNKCIU AJ OPIS ÚLOH, KTORÉ MÁ RESPONDENT VO SVOJEJ PRÁCI.

NA ZÁKLADE FUNKCIE A OPISU PRACOVNÝCH ÚLOH RESPONDENTA KLASIFIKUJTE JEHO ZAMESTNANIE PODĽA KLASIFIKÁCIE ISCO (2-ZNAKOVÝ KÓD).

POKYN PRE CAPI: PONÚKNITE V ROZBAĽOVACOM MENU NAJSKÔR HLAVNÉ KATEGÓRIE 0 – 9 A POTOM PODĽA VÝBERU PRISLÚCHAJÚCE PODKATEGÓRIE.

1	Zákondarcovia, riadiaci pracovníci
11:	Zákondarcovia, ústavní činitelia, vysokí štátni úradníci a najvyšší predstavitelia podnikov a organizácií
12:	Riadiaci pracovníci (manažéri) administratívnych, podporných a obchodných činností
13:	Riadiaci pracovníci (manažéri) vo výrobe a v špecializovaných službách
14:	Riadiaci pracovníci (manažéri) v hotelových, reštauračných, obchodných a v ostatných službách
2	Špecialisti
21:	Špecialisti v oblasti vedy a techniky
22:	Špecialisti v zdravotníctve
23:	Učítelia a odborní pedagogickí pracovníci
24:	Špecialisti administratívnych, podporných a obchodných činností
25:	Špecialisti v oblasti informačných a komunikačných technológií
26:	Špecialisti v oblasti práva, sociálnych vecí a kultúry
3	Technici a odborní pracovníci
31:	Technici a odborní pracovníci v oblasti vedy a techniky
32:	Odborní pracovníci v zdravotníctve
33:	Odborní pracovníci administratívnych, podporných a obchodných činností
34:	Odborní pracovníci v oblasti práva, sociálnych vecí a kultúry a podobní pracovníci
35:	Technici v oblasti informačných a komunikačných technológií
4	Administratívni pracovníci, úradníci
41:	Všeobecní administratívni pracovníci a zapisovatelia
42:	Administratívni pracovníci v zákazníckych službách
43:	Administratívni pracovníci na záznam číselných a skladových údajov
44:	Ostatní pomocní administratívni pracovníci
5	Pracovníci v službách a obchode
51:	Pracovníci v osobných službách
52:	Predavači
53:	Pracovníci v oblasti osobnej starostlivosti
54:	Pracovníci verejnej ochrany a bezpečnostných služieb
6	Kvalifikovaní pracovníci v poľnohospodárstve, lesníctve a rybárstve
61:	Kvalifikovaní pracovníci v poľnohospodárstve (trhovo orientovaní)
62:	Kvalifikovaní pracovníci v lesníctve, rybárstve a poľovníctve (trhovo orientovaní)
63:	Farmári, rybári, poľovníci a zberači úrody (samozásobovatelia)
7	Kvalifikovaní robotníci a remeselníci
71:	Kvalifikovaní stavební robotníci a remeselníci okrem elektrikárov
72:	Kvalifikovaní robotníci v hutníctve, strojárstve a podobní robotníci
73:	Umeleckí a ruční remeselníci a tlačiar
74:	Elektrikári a elektronici
75:	Spracovatelia a výrobcovia potravinárskych výrobkov, výrobkov z dreva a odevov
8	Operátori a montéri strojov a zariadení